

INHALT

Nr.	ATTO SECONDO	Seite	Nr.	Seite
	Scena I		35.	Recitativo . . . MELIBEO, LINDORO, PERRUCCHETTO, AMARANTA Al tempo 332
25.	Recitativo . . . CELIA, FILENO, NERINA Numi, piet� 269	269	36.	Aria PERRUCCHETTO Di questo audace ferro . . . 333
	Scena II		37.	Coro di cacciatori Soprano, Tenore, Basso Pi� la belva nel bosco non freme 344
	(Recitativo) . . MELIBEO, NERINA, LINDORO Pur ti ritrovo alfine 270	270		Scena IX
26.	Aria LINDORO Non vi sdegnate 273	273	38a.	Recitativo FILENO accompagnato Bastano, bastano i pianti . . 348
27.	Recitativo . . . NERINA, MELIBEO E chi potr� soffrire 280	280	38b.	Aria e Recitativo FILENO accompagnato Recida il ferro istesso . . . 352
	Scena III			Scena X
	(Recitativo) . . AMARANTA, PERRUCCHETTO, MELIBEO Non odo 281	281	39a.	Recitativo . . . CELIA, NERINA Amica, favellasti con Fileno? 361
	Scena IV		39b.	Recitativo CELIA accompagnato Ah come il core 362
	(Recitativo) . . MELIBEO, NERINA A me simile affronto! 284	284	39c.	Aria CELIA Ombra del caro bene 370
28.	Aria MELIBEO Sappi, che la bellezza 286	286	39b.	Recitativo accompagnato Ah come il core 380 Konzertfassung
	Scena V		39c.	Aria Ombra del caro bene 388 Konzertfassung
29.	Recitativo . . . NERINA, FILENO, CELIA, LINDORO Venga Fileno pur 298	298		Scena XI
30.	Aria FILENO Se da' begli occhi tuoi 301	301	40.	Recitativo . . . MELIBEO, NERINA E Fileno? 399
	Scena VI			Scena XII
31.	Recitativo . . . NERINA, LINDORO, CELIA Gi� la fera � ne' lacci 314	314	(Recitativo) . . NERINA, PERRUCCHETTO Ah tu, pietoso amore 399	
32.	Aria NERINA Volgi pure ad altr'oggetto . . 315	315		Scena XIII
	Scena VII		(Recitativo) . . NERINA, MELIBEO, AMARANTA, LINDORO Ecco, eseguiti sono i cenni tuoi 400	
33.	Recitativo . . . CELIA, LINDORO Ah quali acerbi detti! 320	320	41a.	Recitativo AMARANTA accompagnato Barbaro conte 404
	Scena VIII		41b.	Aria AMARANTA Dell' amor mio fedele 406
	(Recitativo) . . MELIBEO, AMARANTA, PERRUCCHETTO, LINDORO, FILENO Ecco, amici, le selve 321	321		Scena XIV
34.	Coro di cacciatori Soprano, Tenore, Basso Pi� la belva nel bosco non freme 324	324	42.	Recitativo . . . NERINA, MELIBEO, FILENO, LINDORO Ah temo, il tuo periglio 418

ATTO SECONDO

SCENA I

[Libretto 1780:] Deliziosa campagna

[Libretto 1782:] Boschetto

CELIA, indi satiri e pastori contrastando, poi FILENO incalzando due altri satiri, e finalmente NERINA

[25.]

[Recitativo]

Celia

ossia:

Nu - mi, pie - tà... soc - cor - so... ah cu - sto - di - te i gior - ni di Fi - le - no ei gior - ni

Nu - mi, pie - tà... soc - cor - so... ah cu - sto - di - te i gior - ni di Fi - le - no ei gior - ni

mie - i... Di - fen - de - te - ci voi, pie - to - si de - i.

fugge, e siegue contrasto tra' pastori e satiri, i quali restano vinti e fuggati

8

mie - i... Di - fen - de - te - ci voi, pie - to - si de - i.

8

Em - pi, so - lou - na fu - ga po - tea

Fileno

7

8

'dar - vi la vi - ta. Gra - zie, be - ni - gno ciel, Fil - li - de è sal - va... Ma dov' è? Ah l'in -

10

8

fi - da da me fug - gi! Di sde - gno... Ec - co - ti sal - vo.

9

Di si pie - to - sa cu - ra

Nerina

Fileno

13 Nerina

⁸ gra-zie ti ren-do, o nin-fa. Or dim-mi al-me-no, ve-de-sti quell' in-gra-ta? La tua

16

Ce-lia? Io la vi-di poc' an-zi ac-com-pa-gna-ta con Me-li-beo e Lin-do-ro. ⁸

18 Fileno Nerina Fileno

in atto di partire

⁸ Ah sco-no-scen-za! Ma ti rag-giun-ge-rò, cuor di-spe-ra-to... Deh fer-ma... non par-tir... ⁸ Son di-spe-

21 parte Nerina

⁸ ra-to. Que-sto d'a-mor per Ce-lia è im-paz-zi-to senz' al-tro; ed io me-

23

schi-na, che co-min-cio ad a-mar-lo, che a Lin-do-ro più non pen-so nep-pu-re un sol mo-men-to, la

SCENA II

MELIBEO e detta, indi LINDORO

Melibeo

26

ge-lo-sia eru-del mi dà tor-men-to. Pur ti ri-tro-vo al-fi-ne. Ma chi ti die', ri-

29 **Nerina**

bal - da, l'au - to - ri - tà di scio - glie - re Fi - le - no? La pie - tà del mio co - re. (An - zi il vo - ler

32 **Lindoro** **Melibeo** **Nerina**

di un ge - ne - ro - so a - mo - re.) Oh po - ve - ret - to me! Che gran di - sgra - zia! Che cos'hai? Cos' è

35 **Lindoro** **Nerina** **Melibeo**

sta - to? Ho per - du - to la spo - sa, la ca - ra Ce - lia mi - a. Po - ve - ro scioe - co! Ma

38 **Lindoro**

co - me? In qual ma - nie - ra? Io la te - nea per ma - no, e in un mo -

40

men - to dau - na trup - pa mo - struo - sa di sa - ti - ri spie - ta - ti ei ve - diam da per tut - to cir - con -

42

da - ti. Gri - da Ce - lia soe - cor - so; io co - rag - gio - so, in - tre - pi - do, e pru - den - te,

45

8 non po - ten - do sal - var la spo - sa mi - a, la la - scio in pre - da a' quel - li, e scap - po vi - a.

48 Melibeo

Nerina

Lindoro

Bel co - rag - gio dav - ve - ro! Oh che pol - tro - ne! 8 Con vo - stra per - mis - sio - ne, si - gno - ra sfac - cia - tel - la, mo - de -

51

Nerina

Melibeo

8 ra - te la lin - gua, se vi pia - ce. Tu di far - mi ta - cer non sei ca - pa - ce. Eh fi - ni - te u - na

54

Nerina

Lindoro *con ironia*

Nerina

vol - ta. Non ti pos - so ve - der. 8 Me - ne di - spia - ce. Sei di - ve - nu - to un mo - stro a - gli oc - chi

57

Lindoro

mie - i. 8 Ed io di - rò che sei, con tut - ta pla - ci - dez - za, la più vez - zo - sa e bel - la di quan - te

60

8 nin - fe ab - bia - mo in que - sto lo - co; ma del - la tua bel - tà m'im - por - ta po - co.

8

pp

[pp]

8 non vi sde-gna - - te, no, no, no; se non m'a - ma - te, sia - te buo - ni - na, ché for-se un'al-tra

pp

pp

14

f

f

f

p

f

p

8 ne tro - ve - rò; se non m'a - ma - te, sia - te buo - ni - na,

f

p

f

p

18

mf p f

mf p f p

mf p f p

mf p f p

8 ché for-seun'al-tra ne tro-ve-rò. Ma voi ri-de-te? Si, ve-lo giu-ro,

mf p f p

mf

24

p f p

p f p

p f p

p f p

8 poi pian-ge-re-te, ne son si-cu-ro, ne son si-cu-ro, se ad al-tra don-na, se ad al-tra

f p

f

8 don-na mi spo-se-rò; poi pian-ge-re-te, si, ve-lo giu-ro, ne son si-cu-ro, ne son si-cu-ro, se ad

8 al-tra don-na, se ad al-tra don-na mi spo-se-rò, mi spo-se-rò, mi spo-se-rò.

43

f *f* *p* *f* *p* *f*

8 No, non vi sde - gna-te, mia si - gno - ri - na, non vi sde - gna-te, no, no, no, no, no; se non m'a - ma - te,

49

mf *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

8 sia - te buo - ni - na, ché for-se un' al - tra ne tro - ve - rò. Ma voi ri - de - te?

54

8 Si, ve - lo giu - ro, poi pian - ge - re - te, ne son si - cu - ro, ne son si - cu - ro, se ad al - tra

59

8 don-na, se ad al - tra don-na mi spo - se - rò, mi spo - se - rò; poi pian - ge - re - te, si, ve - lo

65

8 giu - ro, ne son si - cu - ro, ne son si - cu - - ro, se ad al - tra don-na, se ad al - tra don-na

71

8 mi, mi, mi spo-se-rò, mi spo-se-rò, mi spo-se-rò.

parte

[27.]

[Recitativo]

Nerina Melibeo

E chi po-trà sof-fri - re co-tan-ta im-per-ti - nen - za? Ma per dir - la, Ne-ri - na,

3 Nerina

la tua lin-gua è peg-gio-re di un col-tel - lo. Ed è la te - sta tua sen - za cer-vel - lo.

6 Melibeo Nerina Melibeo Nerina

Ehi, ri-spet-to al mi-ni-stro. Ma Lin-do-ro... Tu ra-gio-ne non hai di stra-paz-zar-mi. Non par-lo più.

10 Melibeo Nerina

Non ti scor-dar, ra-gaz - za, la sti-ma a me do-vu - ta. (Se non tro - vo Fi-le - no, io son per-

13 *parte* Melibeo

du - ta.) In som-ma que-sta Ce - lia in di-sor - di-ne tien que - ste cam - pa - gne? Bi - so - gna ri - pa - rar - ci.

16 *si ritira
in disparte*

Ma zit - to: ee - co A - ma - ran - ta e Per - ruc - chet - to. A - scol - tia - mo.

SCENA III

AMARANTA, D. PERRUCCETTO, e detto da parte

19 Amaranta Perrucchetto Amaranta Perrucchetto

Non o - do... A - ma - to ben... Ta - ci, in - fe - de - le; chia - ma - mi tua ne - mi - ca. Per -

22 Amaranta Perrucchetto

ché? Per - ché mi chie - di? E non par - la - sti con Ce - lia e Ne - ri - na? Oh nu - mi! E u - na pa -

25 Amaranta

ro - la può di - chia - rar - mi re - o? Non ti cre - do mai più. Que - sta mia

27

de - stra sa - rà di Me - li - be - o. Ne' lab - bri suo - i al - men sa - rà sin - ce - ra o - gni

29 Melibeo Perrucchetto

sua te - ne - rez - za. (Reg - gi - mi, a - mor, ch'io ca - do di dol - cez - za!) E tu po - trai ac - co - mo - dar l'o -

32

Amaranta Perrucchetto Amaranta

rec-chio a-gli ag-ghia-cia-ti sen-si di un ca-nu-to a-ma-to-re? Ho ri-so-lu-to. Di a-mar-mi? Di a-bor-

35

Perrucchetto Amaranta

rir-ti. Ma per-ché? Per-ché sei il più per-fi-do co-re, che mai chiu-des-se un pet-to, un tra-di-

38

to-re, un fur-bo, un se-dut-to-re, l'in-giu-ria de' vi-ven-ti,

40

Perrucchetto Melibeo

il ros-sor del tuo ses-so. Hai più che dir-mi? Pi-glia fia-to a-des-so. (Non pos-so più fre-

43

(*si fa avanti*)

A-ni-ma mia, ec-co il tuo ca-ro. A-ma-to Me-li-be-o, il no-stro ma-tri-

46

Perrucchetto

mo-nio, pria che il so-le tra-mon-ti, sa-rà fat-to. Dun-que il mio ca-so è di-spe-ra-to af-fat-to? E

49 *denudando il ferro* Amaranta

ben, don - na cru - de - le, ve - di, co - me in - nan - zia - gli oc - chi tuo - i mi pas - so il co - re. (Che

52 Perrucchetto Amaranta *lo trattiene*

fo?) Già vi - bro il col - po. In - gra - ta, ad - di - o. Ah fer - ma; non fe - rir, bell' i - dol

55 Perrucchetto

mi - o. E tu cre - de - vi, o bel - la, ch'io mi fe - ris - si? Ter - gi pur quel pian - to. Non

58 Amaranta Melibeo

e - ra l'a - mor mio e - roi - co tan - to. Ah fur - bo! Me l'hai fat - ta. A - ma - ran - ta, ma

61 [b] Amaranta

tu... Ta - ci. Con - ti - no, por - gi - mi la tua ma - no. Al - tro - ve an - dia - mo; ché di

64 Perrucchetto

pron - to sol - lie - vo ha bi - so - gno nel sen l'al - ma a - gi - ta - ta. Son pron - to al tuo vo - le - re

67

per sol-le-var-ti, o ca-ra, per di-ver-tir-ti an-cor, bel-la re-gi-na, ti con-dur-rò, se

SCENA IV

MELIBEO, e poi NERINA

*partono Amaranta
e Ferrucchetto*

Melibeo

70

vuoi, si-no al-la Chi-na. A me si-mi-le af-fron-to! Ah più non sia di Dia-na il mi-

73

ni-stro, se del con-te io non fo la ro-vi-na. Sì... vo-glio, che Ne-ri-na in-na-mo-ri Fi-

76

le-no, ac-ciò sde-gna-ta Ce-lia spo-si Lin-do-ro, e sia te-nu-ta co-si A-ma-ran-ta al

79

no-do mio giu-ra-to. E per il con-te poi... Ba-sta, ho pen-sa-to.

82

Nerina
E be-ne, di Fi-le-no no-vel-la a-ve-sti an-co-ra?

Melibeo
Io lo ri-tro-ve-rò.

85

Ma se Lin-do - ro non ti a - ma, e se tu stes - sa lo sprezzie lo de - te - sti, ogn' ar - te u - sar do - vre - sti ac -

88

Nerina

ciò di te Fi - le - no s'in - na - mo - ri, e un dì tuo spo - so si - a. (Non sa, eh'io

91

Melibeo

l'a - mo.) Ma co - me? S'ei di Ce - lia è in - na - mo - ra - to mor - to? Ce - lia ad

93

Nerina

al - tri, cred' io, do - na - to ha il co - re. (Ah qual sor - pre - sa! Io ti rin - gra - zio, o a -

95

Melibeo

mo - re.) De - vi la - scia - re al - fin quel - la fie - rez - za, con cui trat - ti in a - mor.

98

Sem - pre sde - gno - sa la più ra - ra bel - tà di - ven - ta o - dio - sa.

[28.]

[Aria]

Allegro

Oboe I Solo [f]

Oboe II Solo [f]

Fagotto Solo

2 Corni in D Soli [f]

Violino I [f]

Violino II [f]

Viola [f]

MELIBEO

Bassi [f] [f p]

6

10

[Solo]

[Solo]

[Solo]

[Solo]

[Solo]

Sap-pi, che la bel - lez - za sen - za la gen - ti - lez - za è un
Schönheit, die alle so erlösen, ist ohne sanfter Wesen, wie

p

16

fz p

[fz] [p]

fz p

[fz] p

fon - te sen - za l'on - de, è un ar - bor sen - za fron - de che pre - gio al - cun non
Quelle, die nicht wachsen, wie Bäume, die nicht sprießen und da-rum gar nicht

21

ha, che pre - gio al - cun non ha.
 wert, und da - rum gar nicht wert

24

E poi, e poi, ca - pi - sci-la, e poi, e poi, ca - pi - sci-la: se nel tuo ca-po
 und dann und dann, das seidst du, und dann... ist ein so weis' wie

28

ne - vi - ca, le guan - ce se si ag - grin - za - no, la boc - ca se si spo - po - la, sa - rai qual mo - stro or -

Schnee dein Haar, wenn du schon alt und runzelig bist o wenn dein Mund fast kahles ist,

dann bist du nur ein

32

ri - bi - le, nes - sun ti guar - de - rà, ti guar - de -

Schnee - ge spinnt, das hei - ßer mehr be - geht, nicht mehr be -

35

So lang noch best ist, *deuk daran, deuk daran, deuk daran* es
 rà. Dun - que per tem - po pen - sa - ci, pen - sa - ci, pen - sa - ci, ché il
gehört. Violoncello [Tutti] [Bs.] p

40

mer - to d'u - na fem - mi - na sva - ni - see coll' e - ta, ché il mer - to d'u - na

und der Reiz der Weiblichkeit vom Alter auf gelöst, es wird der Reiz der

45

[p] [f]

[p] [f]

[p] [f]

fz *pp* *f*

[*fz*] [*pp*] [*f*]

[*fz*] [*pp*] [*f*]

fem - mi - na sva - ni - sce coll' e - tà, sva - ni - sce coll' e - tà, sva - ni - sce coll' e
Weiblichkeit vom Allte aufgeführt, vom Allte aufgeführt, vom Allte aufgeführt

fz [*pp*] [*f*]

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

tà; pen - sa - ci, pen - sa - ci;
denk da - ran denk da - ran

[f]

53

se nel tuo ca-po ne - vi-ca, le guan-ee se si ag-grin - za-no, la boc-ca se si spo - po-la, sa -
 ist erst so weip wie Schme dein Haar, wenn du schon alt u. runzelig bist u. denn dein
 Mund fast volles is, dann

57

rai qual mo - stro or - ri - bi - le, nes - sun ti guar - de -
 bist du nur ein Schreck - gespens, das bei mir mein se

60

ra.
gehört.

Sap - pi, che la bel - lez - za
Schönheit, die noch so er - le - berr,

65

sen - za la gen - ti - lez - za è un fon - te sen - za l'on - de, è un ar - bor sen - za
ist ohne san - flos De - sen are Que - len die nicht flie - ßen, wie Ste - men, die nicht

70

fron - de che pr - gio al - cun non ha. E poi, e poi, ca-
 spric - pen und da - rum gar nichts wert. Und dann, und dann, das

74

pi - sci - la: se nel tuo ca - po ne - vi - ca, le guan - ce se si ag - grin - za - no, la boc - ca se si spo - po - la, sa -
 sei dir klar: ist erd so weiß wie Schnee dein Haar, wenn du schon run - zlig bist, und wenn dein sa -
 alt und mund rost kahlos ist, dann

78

rai qual mo - stro or - ri - bi - le, nes - sun ti guar - de -
 bist du mir ein Schneck - ge spenst, das kei - ner mehr be -

81

Soli
 ra.
 geh vt.
 Dun - que per tem - po pen - sa - ei, pen - sa - ei, ché il mer - to d'u - na
 So - lang noch Zeit ist denk da - ran, denk da - ran, es wird der Reiz dar

fem - mi - na sva - ni - sce coll' e - tà; pen - sa - ci, pen - sa - ci,
 Weib - lich - keit vom Al - te auf - ge - zehrt, denk da - ran, denk da - ran,

pen - sa - ci, ché il mer - to d' u - na fem - mi - na sva - ni - sce coll' e - tà, sva - ni - sce coll' e - tà,
 denk da - ran, es wird der Reiz der Weib - lich - keit vom Al - te auf - ge - zehrt, vom Al - te auf - ge - zehrt,

96

Musical notation for measures 96-98. The vocal line is mostly rests. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include [p].

Musical notation for measure 99. The vocal line has a single note. The piano accompaniment continues with chords and bass line. Dynamics include [p].

Musical notation for measures 100-102. The vocal line has a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include f and p.

Musical notation for measures 103-105. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment has a steady bass line. Dynamics include f and p.

ni - sce coll' e - tà, sva - ni - sce coll' e - tà, sva-ni-sce coll' e -
 Al - ter auf - ge - zehit, von Al - ter auf - ge - zehit, von Al - ter auf - ge -

100

Musical notation for measures 106-108. The vocal line has a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include f.

Musical notation for measures 109-111. The vocal line has a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include [f].

Musical notation for measures 112-114. The vocal line has a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include f, [p], and ff.

Musical notation for measures 115-117. The vocal line has a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include f, p, and ff.

tà, sva-ni-sce coll' e - tà.
 zehit, von Al - ter auf - ge - zehit.

parte

SCENA V

NERINA, e poi FILENO, indi CELIA e LINDORO da parti opposte

[29.]

[Recitativo]

Nerina

Ven-ga Fi-le-no pur; ve-dran-no tut-ti, se sa-prò pra-ti-ca-re tut-ta Par-te d'a-

4

Fileno

Nerina

mor per far-mi a-ma-re. Nè l'in-fi-da ri-tro-vo... Ad-dio, Fi-le-no. Io non cre-de-a, che

7

Fileno

fos-si man-che-vo-le co-si con chi ti die-de la li-ber-tà. Man-

9

cai, nol nie-go, è ver; ma la pie-tà mi a-strin-se a sal-var quel-la nin-fa.

12

Nerina

Fileno

Celia

Eh, di' piut-to-sto, che un a-mor ti spin-se. T'in-gan-ni. Io fug-go a-mo-re. (Ec-co Fi-le-no

15

Lindoro *piano a Celia*

Nerina

mio.) (Ve-di co-me t'in-gan-na.) Tu ne-mi-co d'a-mo-re! Ei tuoi tra-spor-ti per quel-la

18

Fileno

Ce-lia? È ver, sem-bra-van quel-li vi-va-ci ef-fet-ti dia-mo-ro-so fo-co,

21
8 ma del - la nin - fa io mi pren - de - va gio - co. Celia (Mi - se - ra! E sa - rà)

23
ve - ro?) Nerina E pur, Fi - le - no, non vi è cuor si vil - la - no, che non scel - ga l'i - do - lo

25
di un bel vol-to a' vo-ti suo - i. *- de* Fileno *si avvede di Celia* (Che veg - go! È qui l'in-gra - ta.) Lindoro *a Celia* (Ma sen-ti, che di-scor - si.) Fileno (Che

28
8 fo! Celia Sì... pren - der vo - gliu - na ven - det - ta di quel co - re in - fi - do.) (Di ve - der - lo con lei più non mi

31
fi - do.) Nerina Che pen - si? Hai tu ri - brez - zo for - se del ghiac - cio, on - de il tuo co - re è

34
8 cin - to? Fileno *con trasporto* Vin - ce - sti, a - mor: bel - la Ne - ri - na, hai vin - to. No,

37
8 ea - ra, più non pos - so na - scon - de - re lo stal, che mi fu in se - no da - gli oc - chi tuoi vi - bra - to.

40 Celia Lindoro *come sopra* Fileno

(Nu - mi, che sen - to!)⁸ (Oh a - des - so che di - rai?) (Fre - me l'in - fi - da.) De' pen - sie - ri miei tu

43 Celia

⁸ sei l'u - ni-co og-get - to; tu se - i del - la mia fiam - ma il bel - lis - si - mo ro - go. (Ah tra - di -

45 Nerina

to - re! Muo - io.) Fi - le - no, e non ram - men - ti la ri - gi - dez - za mi - a? Do - vrei sde -

48

gnar - mi al - la tua fiam - ma stol - ta, ma sa - prò ri - sen - tir - mi un' al - tra vol - ta.

51 Fileno

⁸ Per pie - tà, deh, non sde - gnar - ti, ca - ra, con me. Se fu da' stra - li ar -

53 Lindoro

⁸ den - ti de' tuoi be - gli oc - chi que - sto cor tra - fit - to, non è de - gli oc - chi tuoi for - se il de - lit - to? (Che

56 Celia Fileno

⁸ bir - bo.) (Ah che la rab - bia mi di - vo - ra.)⁸ (S'io pe - no, in - fi - do cor, pe - na tu an - co - ra.)

[30.]

[Aria]

Allegro con moto

Flauto *fz* *p* *fz*

Oboe I *[f]*

Oboe II *[f]*

2 Corni in G *[p]* *f*

Violino I *fz* *p* *fz*

Violino II *fz* *p* *fz*

Viola *p* *f*

FILENO *8*

Bassi *p* *f*

[p] *fz* *p*

[p]

p *fz* *p* *p* *[fz]* *p*

p *[fz]* *p*

p *fz* *p* *p*

8 (a Nerina)
Se da' be - gli oc - chi tuo - i

p *fz* *p* *p*

12

8 nac - que l'in - cen - dio, l'in-cen-dio mi - - - o, se da' be -

17

8 gli oc - chi tuo - i nac - que l'in-cen-dio mi - - - o, non ti sdegnar, se

22

8 po - i, non ti sde-gnar, se po - i ar - do, ben mi - o, ben mi - o, per te — .

pianiss.

29

8 Al - lor — che tu con - dan - ni del fo - - - co mio l'ec -

f *p* *f* *p*

33

[f] [f] [f]
 [f] [f]
 [f] [f]
 [f] [f]
 [f] [f] [p] [p]
 [f] [f] [p] [p]
 f p
 8 ces - so, del tuo po - te - rei - stes - so l'o - pra con - dan - ni in
 f p

37

[f] [f] [f]
 f p f p f p
 f p f p f p
 f [p] f [p] f [p]
 f [p] f [p] f [p]
 f [p] f p f p
 8 me. (Fre - me la per - fi-da, si ro - de il
 f [p] f p f p

40

f *p* *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f* *p*

co - re; pro - vi quell' a - ni - ma, che sia do - lo - re; mo - rir di

f *p* *f* *p* *f* *p*

43

f *p* *f* *p* *ff*

f *p* *ff*

f *p* *ff*

f *p* *ff*

f *p* *ff*

f *p* *ff*

spa - si - mo sap - pia cos' è, sap - pia cos' è, sap - pia cos' è

f *p* *ff*

46

p

[f p]

pianiss.

8 è.) Non ti sde-gnar_, ben mio, non ti sde-gnar_, ben

[Vc.]

[Bs.] *f p*

52

8 mio, s'ar - do per te, ben mio, per te

[Tutti]

57

Se da' be - gli oc - chi tuoi

62

nac - que l'in - cen - dio, l'in - cen - dio mi - o, se da' be - gli oc - chi tuo - i

67

na - que l'in-cen-dio mi - - - o, non ti sde-gnar, se po - i, se

72

po - i ar - do, ben mi - o, per te, ben mi - o, se poi ar - do per te, ben mi - o.

79 Presto

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

8 (Fre - me la per - fi - da, si ro - de il co - re;

f

84

[p]

[p]

[p]

[p]

[p]

[p]

8 pro - vi quell' a - ni - ma, che si - a do - lo - re, che sia do - lo - re;

p

90

pianiss.

[pp]

8 mo - rir_ di spa - si - mo sap - pia, sap - pia cos' è, mo - rir_ di

[pp]

98

[pp]

8 spa - si - mo sap - pia, sap - pia cos' è.) Se da' be - gli oc - chi tuo - i nac - que l'in - cen - dio

104

mi-o, non ti sde-gnar, se poi ar-do, ben mi-o, ar-do, ben mi-o, per te—

111

(Fre-me la per-fi-da, si ro--del co-re;

116

pro - vi quell' a - ni - ma, che si - a do - lo - re, che sia do -

122

lo - re; mo - rir — di spa - si - mo sap - pia, sap - pia cos' è, mo -

129

[f] [f] [f]

8 *parte*
 rir di spa - si - mo sap - pia, sap - pia eos' è, sap - pia eos' è, sap - pia eos' è.)

f f

135

f

8

[31.]

[Recitativo]

Nerina Lindoro

Già là fe - ra è ne' lac - ci. A Me - li - beo si vo - li a - des - so...⁸ Ev - vi - va, ev - vi - va!

Nerina Celia Nerina

⁴ spo - si. Oh! Voi qui sie - te... Ne - ri - na, io che ti fe - ci? Per - ché, eru - del, co - sì miuc - ci - di? In -

⁸ ten - do: voi di Fi - le - no u - di - ste le pro - te - ste di a - mor; ma di qual

¹⁰ fal - lo rea mi vo - le - te, se di me si ac - ce - se? Se di Ce - lia si pre - se gio - co fi -

¹³ nor? Cre - di - mi, a - mi - ca, ei ti o - dia. Ah che tu mi tra - fig - gi...⁸

Celia

¹⁶ Lindoro a Celia Nerina

⁸ Ca - ra, son qui per te. Pren - di il con - si - glio di un' a - mi - ca fe - del: Fug - gi Fi - le - no; sce - gli nuo - vo a - ma -

¹⁹ tor, ch'ab - bia nel pet - to per te un' al - ma men fie - ra. Par - lo per il tuo be - ne; io son sin - ce - ra.

[32.]

(Aria)

Andante

Violino I

Violino II

Viola

NERINA

Bassi

5

p *cresc.* *fz* *p*

[p] *cresc.* *fz* *[p]*

fz *p*

Vol - gi
Du muss

10

p *fz* *[p]*

pu - re ad al - tr'og - get - to quel - tuo me - sto af -
ei - nin An - den wäl - len dei - nem Hum - mer

15

fz *[p]* *f[s]* *p*

flit - to co - re. So, ch'è gran - de il tuo do -
vol - len Her - zu! Ich ver - steh dich in dei -

20

lo - re, che sei de - gna, sei de - gna di pie - tà
 Schmer - zu nimme - dir ei - nen, nimm ei - nen, der dich liebt!

25

Vol - gi pu - re ad al - tro - get - to quel tuo mes - to af - flit - to co - re.
 Du mußt ei - nen, der dich so - ß - teu dei - nem Schmer - zen so - ß - teu

29

So, ch'è gran - de il tuo do - lo - re, che sei de - gna di pie -
 Ich ver - steh dich - in ei - nem Schmer - zen um dir ei - nen, der dich

34

tà, che sei de - gna di pie - tà, sei de - gna di pie - tà, sei de - gna di pie -
 liebt, nimm dir ei - nen der dich liebt, nimm einen der dich liebt, nimm einen der dich liebt

39 Vivace

39

f *p*

tà.

f *p*

Ma che
Doch was

44

f *p*

spe - ri?
hoffst du?

In o gni
Sei Hän-nis-

f *p*

49

fz *p* *fz* [*p*] *fz* [*p*]

pet - to non è sem-pre un' al - ma gra - ta;
See-ten kann man sel-ten neu-e fin-deen

non è sem-pre for - tu -
ih-re Lie-be kann erst-

55

fz [*p*] *f* *p*

na - ta nell' a - mo - re u - na bel - tà,
Schm-iede, auch wenn Schm-iedt sie sem-geist.

non è sem-pre for - tu -
ih-re Lie-be kann erst-

f *p*

61

na - ta nell' a - mo - re u - na bel - tà. Vol - gi pu - re ad altr' og - get - to
 Schön - heit, auch wenn Schön - heit sie ver - gibt. Du must einem Andern wach - ten.

[f] [f] (p) [p]

[f] [f] (p)

68

quel tuo me - sto af - flit - to oo - re. So ch'è
 die - nem kummes vol - len Her - zör! Ich wei -

f (p)

75

gran - de il tuo do - lo - re, che sei de - gna di pie - tà. Ma che
 steh dich vor dei - nen Schmer - zör; nimm dir ei - nen der dich gibt! Doch was

f p

f p

83

spe - ri? In o - gni pet - to non è sem - pre un' al - ma gra - ta; non è
 hoffst du? Bei kein - er - see - ten kann man sich - ten Tren - e fin - den; ist - se

[f] [p]

[f] [p]

[f] [p]

f p

90

sem - pre for - tu - na - ta nell' a - mo - re u - na bel - tà,
Lie - be kann ent - scheiden, auch wenn Schön - heit sie um - gibt

f

95

non è sem - pre for - tu - na - ta nell' a - mo - re u - na bel - tà,
ih - re Lie - be kann ent - scheiden, auch wenn Schön - heit sie um - gibt,

[p]

100

u - auch - na wenn bel - tà, Schön - heit

f
(f)

105

na bel - tà, *parte*
die um - gibt

p
f

[33.]

[Recitativo]

Celia Lindoro

Ah qua-li a-cer-bi det-ti! 8 Ral-le-gra-ti, ca-ri-na mia. Tu ve-di, che Fi-

le-no con tut-te fa il gra-zio-so, e se hai vo-glia di spo-so, un più buo-no di me cer-to nol

7 Celia
8 tro-vi. Io spo-sa d'u-no stol-to? In van lo spe-ri; e in va-no pre-ten-de-te,

10
bar-ba-ri quan-ti sie-te, to-glien-do-mi o-gni be-ne, o-gni spe-

12
ran-za, di stan-car col ri-gor la mia co-stan-za. 8 *parte* Lindoro È an-da-ta a me-ra-

15
8 vi-glià. Or che so-no am-mo-glia-to, si chia-mi il vi-ci-na-to, gli a-mi-ci, ed i pa-ren-ti;

18
8 e tut-ta u-ni-ta l'a-ma-bi-le bri-ga-ta, mi fac-cia poi sul vol-to u-na ri-sa-ta. *parte*

SCENA VIII

[Libretto 1780:] Montuosa, ornata di allori e cipressi

[Libretto 1782:] Montuosa

AMARANTA, D. PERRUCCHETTO, MELIBEO, poi LINDORO, e seguito di cacciatori e cacciatrici, indi FILENO, secondo saranno le chiamate della scena

(20) Melibeo

Ec - co, a - mi - ei, le sel - ve sa - crea Di - a - na, o - ve cia - scun di voi in o -

nor del - la de - a de - ve pu - gnar col - le più for - ti bel - ve. Ven - go anch'io cac - cia - tri - ce,

per ac - cre - sce - re al nu - me i sil - ve - stri tro - fei d'in - tor - no all' a - ra. Eh, che tu già, mia

ca - ra, fa - ce - sti la tua cac - cia. Fu quell'oc - chio il tuo pen - nu - to stra - le, ed io

fui, bel - la, il por - co tuo cin - ghia - le. Qui non si fa all' a - mo - re, pa - dron mi - o;

Cin - tia vuol pu - ri - tà. Ha ri - spo - sto il dot - tor Don Bar - ba - là. Vie - ni, vie - ni, Lin - do - ro. 8 Ec - co - mi

8 pron - to. Al cor - no via dà fia - to. Al - la ca - cia, al - la

Vanno tutti sul monte, e al suono di corni da caccia si vedono in diverse parti contrastare i cacciatori colle belve; e dopo qualche tempo vien D. Perrucchetto, scappando da un orso, il quale viene ucciso da' cacciatori.

40 *Perrucchetto*

cac - cia; il se - gno è da - to. Mi - se - ri - cor - dia... a -

42

iu - to... Son vi - vo, e non lo cre - do. Se più mi ve - di a cac - cia, si - gno - ra Cin - tia, ta - glia - mi la

45

fac - cia... Cam - pa - gne, ad - di - o... Po - ter di Sa - ta - nas - so! A - ma - ran - ta con - tra - sta con un

48

por - co, e se l'è rot - to il dar - do! A - ni - ma mi - a, a - mor ti pos - so da - re,

monta su di un arbore, ed Amaranta vien fuggendo da un cignale, il quale resta ucciso da Fileno

51

ma il pel - lic - cio - ne mio non lo spe - ra - re. Sal - va... sal - va...

53 *Amaranta* *sviene* *Fileno*

Soc - cor - so... ah chi mia - i - ta? Ec - co la fe - ra... Oi - mè, son mor - ta. 8 In

56 *uccide la fiera*

vi - ta que - sta ti ser - bi ge - ne - ro - sa ma - no... Ca - da la bel - va e - san - gue... Al - lor ch'è op -

59 *si ritira* Perrucchetto

8 pres - so, sal - var si de - ve an - che il ne - mi - co i - stes - so. E da me il mon - do ap -

62 *scende dall' arbore e soccorre Amaranta*

pren - da, co - me, u - san - do giu - di - zio, l'o - nor di Ca - jo se l'ap - pro - pria Ti - zio.

65 *Amaranta*

A - ni - ma mi - a, co - rag - gio. Sei sal - va... non tre - mar... Chi mi di - fe - se?

68 Perrucchetto *Amaranta*

Chi la vi - ta mi die - de? Il mio brac - cio, il mio co - re (ed il mio pie - de). Non ti cre - dea, con -

71 Perrucchetto

ti - no, va - lo - ro - so a tal se - gno. Ba - ga - tel - le. Io nell' A - sia son giun - to,

74

fin nel - le pro - prie ta - ne, a man - giar - mi i leo - ni sen - za pa - ne. (Non mi man - ca u - na

77 *Amaranta*

feb - bre que - sta se - ra.) Già lie - ta vien la cac - cia - tri - ce schie - ra.

Subito il Coro

Coro di cacciatori

Vengono MELIBEO e LINDORO col seguito de' cacciatori, che portano sopra l'aste le teste, e sopra un carro i busti delle fere uccise nella caccia, e formano una danza

Presto

Flauto [f] Solo

Oboe I [f] Solo

Oboe II [f] [Solo]

Fagotto [f] [Solo]

2 Corni in D [f] Soli

Violino I [f]

Violino II [f]

Viola [f]

Soprano

Tenore

Basso

Bassi [f]

10

Flauto

Oboe I

Oboe II

Fagotto

2 Corni in D

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Tenore

Basso

Bassi

19

Musical score for measures 19-25. The score is written for a grand piano with four staves: two for the right hand (treble and alto clefs) and two for the left hand (tenor and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). Measures 19-25 show a complex texture with multiple voices. A melodic line in the right hand features a series of eighth notes with a slur and a fermata over the final notes. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. There are several dynamic markings, including accents (v) and hairpins.

26

Musical score for measures 26-32. The score continues with the same instrumentation and key signature. Measures 26-32 feature a more active and rhythmic texture. The right hand has a prominent melodic line with eighth-note patterns. The left hand has a steady accompaniment with chords and moving lines. There are several dynamic markings, including accents (v) and hairpins.

Hier im Wald ist kein Treiben zu sehen,
 Più la bel-va nel bo-sco non fre-me,
 Più la bel-va nel bo-sco non fre-me,
 Più la bel-va nel bo-sco non fre-me,

und das Hundegeröll ist vorbei.
 più de' vel-tri non s'o-deil la - trar.
 più de' vel-tri non s'o-deil la - trar.
 più de' vel-tri non s'o-deil la - trar.

Auch die
 Co - si,
 Co - si,
 Co - si,

54

Hie-ru, die Sor-ge se - schwe-rens, sind nur ruhig und
 Cin - tia, o - gni co - re, che ge - me, più non s'o - da fra
 8 Cin - tia, o - gni co - re, che ge - me, più non s'o - da fra
 Cin - tia, o - gni co - re, che ge - me, più non s'o - da fra

59

fühlen sich frei, sind nur ruhig und fühlen sich frei, auch die Weizen sind ruhig,
 noi so - spi - rar, più non s'o - da fra noi so - spi - rar, più non s'o - da fra no - i,
 8 noi so - spi - rar, più non s'o - da fra noi so - spi - rar, più non s'o - da fra no - i,
 noi so - spi - rar, più non s'o - da fra noi so - spi - rar, più non s'o - da fra no - i,

Nur im Wald ist kein Trau mehr zu ho-ren, *Und das Heroldgebell*

Più la bel-va nel bo-sco non fre-me, più de' vel-tri non

Più la bel-va nel bo-sco non fre-me, più de' vel-tri non

Più la bel-va nel bo-sco non fre-me, più de' vel-tri non

ist re-bei. *Auch die We-zen, die*

s'o-de il la - trar. Co - si, Cin - tia, o - gni

s'o-de il la - trar. Co - si, Cin - tia, o - gni

s'o-de il la - trar. Co - si, Cin - tia, o - gni

100

Sorg'ge be schwerer, sind nun ruhig und f'uhlen sich frei sind nun ruhig und
 co - re, che ge - me, pi'ù non s'o - da fra noi so - spi - rar, pi'ù non s'o - da fra
 co - re, che ge - me, pi'ù non s'o - da fra noi so - spi - rar, pi'ù non s'o - da fra
 co - re, che ge - me, pi'ù non s'o - da fra noi so - spi - rar, pi'ù non s'o - da fra

108

f'uhlen sich frei. f'uhlen sich frei. f'uhlen sich frei. f'uhlen sich frei.
 noi so - spi - rar. Co - si, Cin - tia, o - gni co - re, che
 noi so - spi - rar. Co - si, Cin - tia, o - gni co - re, che
 noi so - spi - rar. Co - si, Cin - tia, o - gni co - re, che

114

we - ren sind' mir ruhig und sich frei sind mir
 ge - me, più non s'o - da fra noi so - spi - rar, più non s'o - da fra noi so - spi - rar, più non s'o - da fra noi so - spi - rar, più non s'o - da fra noi so - spi - rar.

122

frei sie fühlen sich frei sie fühlen sich frei.
 rar, fra noi so - spi - rar, fra noi so - spi - rar.

[Recitativo]

Melibeo Lindoro

Al tem - pio, al tem - pio; e sian le pre-de e - spo - ste del - la de - a sull' al - ta - re. ⁸ Un

⁴ Perrucchetto *ad Amaranta*

⁸ pran - zo sin - go - lar vo - glia - mo fa - re. Ma que - sto por - co io del tuo ei - glio all' ar - co in

⁷ Melibeo

vo - to ap - pen - do, o bel - la, e vit - ti - ma lo brug - gio del tuo bel vol - to al lu - me. Ma

¹⁰ Perrucchetto

tu qual drit - to hai sul - la mor - ta - fe - ra? Quel che in es - sa mi die - de il mio tre - men - do brac - cio. ⁸

¹³ Lindoro

⁸ Eh... si - gnor con - te, quan - do ap - par - veil ei - gnal, tu pur fug - gi - sti? E so - pra di quell' ol - mo,

¹⁶ Amaranta Melibeo

⁸ tu ne - gar - lo non puoi, che ti sal - va - sti? Per - ruc - chet - to? Ser

¹⁸ Perrucchetto

con - te? Oh che men - zo - gna! Par - la - te voi, mon - ta - gne; par - la - te, o bo - schi; e tu sve - na - ta

²¹

be - stia, smen - ti - sci di co - stu - i l'im - per - ti - nen - za, e di' la ve - ri - tà, se hai tu co - scien - za.

[36.]

[Aria]

Allegro con brio

Oboe I [f]

Oboe II [f]

2 Corni in A [f]

Violino I [f]

Violino II [f]

Viola [f]

PERRUCCHETTO

Bassi [f]

3

6

10

p

p

p

parlando col cignale morto

Di que - sto au -
Sechst der dem

p

14

da - ce fer - ro al fie - ro
nicht die Fein-de vor mei-nem
Sinn

17

lam - poe fo - seo, di non ve-de - stit
Schwert auf - wei - chen *sieht nicht den Wirt er*

20

bo - sco, la sel - vaim - pal - li - dir, di, non ve - de - still
 bli - chern wenns auf blickt, hand und stiel, schst nicht den Wald es -

24

bo - sco, la sel - vaim - pal - li - dir, la sel - vaim - pal - li - dir ?
 bli - chern wenns auf blickt, hand u. stiel, wenns auf blickt, hand und stiel

30

Par - la, sve - na - to ver-ro: chi ti man-dò nell'
Wer dich zur Höl- le schickte das meine ich dich

35

Or - co? Par - la, par - la, par - la! Ma che bir-ban - te
fra you. He die He die, er - de! De Wildsau kommt es

39

por - co, ma che bir-ban - te por - co! Lo sa, lo sa, né lo vuol dir, lo sa, né lo vuol
sa - gu, che Wild sau kommt es sage zu Höl, zu Höl, das sie nicht ad zu Höl, dass sie nicht

44

dir, lo sa, né lo vuol dir.
spricht, zu ihm, dass sie nicht spricht!

47

Solo *(p. più)*

p Solo *[p]*

parlando col arbore su di cui si salvò

Tu al - men - ro - bu - sto cer - ro, par - la del mio va - lo - re...
Zu - ge - he, ro - baste Ei - che, You me - ans much for the tree,

54

par-la, re-de, par-la, par-re-de, re-de, la! Che cer-ro tra-di-to-re, che cer-ro tra-di-to-re!

par-la, re-de, par-re-de, re-de, la! Auch du willst mich ver-ra-ten, auch du willst mich ver-ra-ten!

59

Fin-ge di non sen-tir. Ma ba-sta, il bra-cio der

Lüg so, als hörst du nicht! Ge-nug dem je-

63

mi-ops es, ma ba-sta, il bra-cio der

ge-nug dem je-

66

mi - o si sa, si sa qual' è, si sa, si sa qual' è. L'in - ca - te - nar le - o - ni, io l'ho co - me un tres -
 Wolf es, mein Arm ist fürcht'los - lich, mein Arm ist fürcht'los - lich. Die Linsen zahn zu un - ge - heu, bereit' mir Vas -

70

set - te; a stran - go - lar dra - go - ni, io va - do in pia - nel - let - te. Non
 gnuzzi; und ich erwirge Drachen, als bißte ich In - ge -
 Es

73

vè, non v'è a - ni - ma - - le be - stia - le più di
 ist kein and - res Un - ter - tier so wie

[cresc.]

cresc.

76

f *f* *[f p]* *f p* *[f p]* *f p* *[f p]*

il cignale si scuote in terra, e Perrucchetto si spaventa

me- *ich,* be- *bes-* - stia - le più di *ich* me *ich* Mi-se-ri - cor - dia... mi-se-ri - *Un Himmels-wit-ten, uns Himmels-*

f *f p* *f p* *[f p]* *f p* *[f p]*

80

f p *f p* *f p* *f p* *[f]* *[p]* *[p]*

cor - dia... a - iu - to... a - iu - to... No, non te-mer, ma - da - ma, che il brac-cio la mia
wit-ten, zu Hül-ff, zu Hül-ff! Nein du wilst mich ei-caffen, willst altes für dich!

f p *f p* *f p* *f p* *f* *[p]*

85

la - ma sonpron-tiqui per te, sonpron-tiqui per te. L'in - ca - te - nar le - o - ni, io l'ho co-meun tres-
wä-gen, ich selbste mich für dich, ich selbste mich für dich Di töwecc zecum zu machien be ritet mir Ver -

f p *f p* *f*

(loches, senza Solen.)

89

set - te; a stran-go - lar dra - go - ni, io va - do in pia - nel - let - te. Ma ba - sta, il brac-cio
gni-gen und ich er-wü-ge Drachen, als tö-ke-ke ich Hagen. Genug, dauern f. der

f p *f p* *f*

92

mi - o si sa, si sa qual' è. Non v'è, non vèa - ni -
 wep es: wein Au is! fürchtelich. Es ist! kein and - res

95

ma - le be - stia - le più di me, be -
 un - ter bes - tia - lisch & we icke, bes -

98

stia - le più di me, be - stia - le più di me, be -
 tra - lisch so wie ich, tra - lisch so wie ich, tra -

f p f p f p f p f

102

stia - le più di me.
 tra - lisch so wie ich.

f p f p f p f

fugge via

Coro [di cacciatori]

Partono tutti, canando e danzando

Presto

Flauto [Solo]

Oboe I [f] [Solo]

Oboe II [f] [Solo]

Fagotto [f] [Solo]

2 Corni in D [f] [Solo]

Violino I [f]

Violino II [f]

Viola [f]

Soprano [f] *ho m*

Tenore [f]

Basso [f]

Bassi [f]

Più la

Più la

Più la

10

Wald ist kein Tier mehr zu hören, und der Hundedog soll sich vor bei

bel-va nel bo-sco non fre-me, più de' vel-tri non s'o-deil la - trar.

bel-va nel bo-sco non fre-me, più de' vel-tri non s'o-deil la - trar.

bel-va nel bo-sco non fre-me, più de' vel-tri non s'o-deil la - trar.

21

Hilf die Herzen, die Sorge be-schweren,
 Co - si, Cin - tia, o - gni co - re, che ge - me,
 Co - si, Cin - tia, o - gni co - re, che ge - me,
 Co - si, Cin - tia, o - gni co - re, che ge - me,

29

sind nun ruhig und fühlen sich frei,
 piü non s'o - da fra noi so - spi - rar,
 piü non s'o - da fra noi so - spi - rar,
 piü non s'o - da fra noi so - spi - rar,
 piü non s'o - da fra noi so - spi - rar.

37

Auch die Sorgen, die Sorgen be-schwe-ren sind nur ruhig und
 Co - si, Cin - tia, o - gni co - re, che ge - me, più non s'o - da fra
 Co - si, Cin - tia, o - gni co - re, che ge - me, più non s'o - da fra
 Co - si, Cin - tia, o - gni co - re, che ge - me, più non s'o - da fra

fü-hen sich frei, sind nur ruhig u. fü-hen sich frei, sic fü-hen sich frei, sic fü-hen sich frei.
 noi so - spi - rar, più non s'o - da fra noi so - spi - rar, fra noi so - spi - rar, fra noi so - spi - rar.
 noi so - spi - rar, più non s'o - da fra noi so - spi - rar, fra noi so - spi - rar, fra noi so - spi - rar.
 noi so - spi - rar, più non s'o - da fra noi so - spi - rar, fra noi so - spi - rar, fra noi so - spi - rar.

fiss.

54

Musical score for measures 54-59. The score is written for a grand piano (G-clef and F-clef) and includes a vocal line. The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line consists of six measures, with the first three measures being rests and the last three containing a melodic phrase. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand. A fermata is placed over the final measure of the vocal line.

60

Musical score for measures 60-65. The score continues with the grand piano and vocal parts. The vocal line is more active, with a melodic line that includes some grace notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note patterns. The key signature remains two sharps. The score concludes with a fermata over the final measure of the vocal line.

FILENO

[38a.]

[Recitativo accompagnato]

Adagio

Violino I *f* *p* *f* *p cantabile*

Violino II *f* *p* *f* *p*

Viola *f* *p* *f* *p*

FILENO

Bassi *f* *p* *f* *p* Violoncello *p*

6 *piu*

10

15

[Vc.] [Tutti] Ba-sta-no ba-sta-no i pian-ti;
 nicht mehr mehr fließt mehr mehr
 [Bs.] [f]

19

[Vc.] ten.
 [Bs.] ten.

24

[Vc.] as-sai, as-sa-i quest'an-tro ri-suo-nò de' miei so-spi-ri;
 zu- lang, zu- lang wiederholte die se Höhle von mir
 [Bs.] [f]

30

[Vc.] è tem-po di mo-
 das ist kommt mir her
 [Bs.] [f]

33

f

bi

f

rir.

f

36

38

p

p

p

p

Que- stomi dar-do l'e-si- lio sia del mio do-lo-re a- cer - bo. Eil- li- de mi tra- di:

Wie diess Nesses soll mich befein von Fil- li- de hat mich ge- dursch

p

p

43

p cresc.

f

p

f

[p]

f

f

f

[p]

f

p cresc.

[f]

[p]

f

Fil- li- de in- gra- ta vuol la mia mor- te, e l'ab- bia. /
 di un- d' ba- te i. , dass ich ~~er- ge~~ So sci- so.

48

vuol ferirsi col dardo e poi si arresta

51

Dalla mia schreio ich diessen Grund auf tote
Ma pri - ma del mio seem - pio in que - sto tron - co la ca - gions - in - ci - da. On - de' po - ste - ri
Grund ein wauer ich ward. dass der hache welt sa -

57

Adagio

re - sti del ca - so mio qual - che - me - ria al - me - no. Per...
n' desi an zu ge - den neu an mein Schicksal sei...

scrive nella corteccia di un albero

62

Fil - li - de... in - fe - del... mo - ri... Fi - le - no.
fil - li - de... urben

[38b.]

[Aria e Recitativo accompagnato]

66 Allegro molto

Oboe I
Oboe II
Fagotto
2 Corni in D
Violino I
Violino II
Viola
FILENO
Bassi

70

Re - ci - da il fer - ro i - stes - so

77

que - sta pe - no - sa vi - ta, ren - da la ma - noar -

8

84

di - ta l'ec - ces - so del do - lor, l'ec - ces - so del do - lor.

8

93

8 Da' tan - ti af - fan - ni op - pres - so, so - lo a mo - rir m'af - fret - to; di

fz *p* *fz* *p* *fz* *p* *f*

102

8 mor - te il fie - ro a - spet - to _____ più non mi fa ter - ror _____, di

fz *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *p* *fz*

110

f
[f]
f

p *fz* *p* *f* *fz* *p*
p *fz* [*p*] *f* *fz*
p *fz* [*p* *f*] *fz*
p *fz* *p* *f* *fz*

8 mor - te il fie - ro a - - spet - - to più non mi fa ter -

115

p
[p]
[p]

8 ror, non mi fa ter - ror, no, non mi fa ter - ror, più non mi fa ter -

121

8 ror, non mi fa ter - ror, no, non mi fa ter - ror, più non mi fa

128

8 ter - ror, non mi fa ter - ror, non mi fa ter - ror.

Tutti

134

140

8

Da' tan-tiaf-fan-ni op-pres-so, so-lo a mo-rir m'af-fret-to; re-

151

ci - da il fer - ro i - stes - so que - sta pe - no - sa

157

vi - ta, ren - da la ma - no ar - di - ta... Ah,

s'arvede che se gli è spezzato il dardo

165 Recitativo

ah mi si rup-peil dar-do. E ben: da ec-cel-sa ru-pe a tan-te miesven-tu-re ter-mi-ne im-pon-ga

171

il pre-ci-pi-zio mi-o. Va-doa mo-rir.

6

177

[f] [f] [f] [f]

va via con forte disperazione

8 Bar-ba-ra Fil-le, ad-di-o.

[ff] [ff]

183

a 2

[1] [1] [1]

CELIA da una parte, e NERINA dall'altra tutta smaniosa

[39a.]

[Recitativo]

Celia Nerina

A - mi - ca, fa-vel - la - sti con Fi - le - no? Di Fi - le - no mi chie - di? Ah che in van lo ri -

cer - co; e tu, cru - de - le, sei la so - la ca - gion de' ma - li suo - i. Fu ben per lui fu -

7 *parte frettolosamente* Celia

ne - sto quell' i - stan - te, che di te s'in - va - ghi... mi - se - ro a - man - te! E - ter - ni

10

de - i! Ah qua - le smar - ri men - to in le - i scor - go! Per - ché tan - to in - sul - tar - mi? Per - ché fug - ge da

13 *vede il dardo rotto, lasciato da Fileno*

me, senz' a - scol - tar - mi? Io non in - ten - do... Ma qual dar - do è que - sto! Quai

17 **Allegro**

no - te or o - ra in - ci - se nel - la cor - tec - cia di quel tron - co io veg - gio! Si leg - ga...

[39b.]

Recitativo [accompagnato]*)

21 Adagio

Flauto

Oboe I

Oboe II

Fagotto

2 Corni in Es

[Timpano in Es-B]

Violino I

Violino II

Viola

CELIA

Bassi

Ah co-meil

25

Ob. I

Ob. II

Fg.

co - re mi pal - pi - ta nel se - no!

*) 2. Fassung. — Urfassung, mit der Arie in D-dur, nur als Konzertszene erhalten. Siehe S. 380.

29

Musical score for measures 29-32, piano accompaniment. The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music is mostly rests, indicating a silent piano accompaniment for the vocal line.

Musical score for measures 29-32, piano accompaniment. The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music is mostly rests, indicating a silent piano accompaniment for the vocal line.

legge

« Per... Fil - li - de... in - fe - del... mo -

Musical score for measures 29-32, vocal line. The score consists of two staves: Treble and Bass. The vocal line is written in the Treble staff, and the piano accompaniment is in the Bass staff. The lyrics are: « Per... Fil - li - de... in - fe - del... mo -

Presto

33

Musical score for measures 33-36, piano accompaniment. The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music is marked *f* (forte) and includes triplets in the Treble and Bass staves.

Musical score for measures 33-36, piano accompaniment. The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music is marked *fz* (forzando) and includes triplets in the Treble and Bass staves.

ri... Fi - le - no.» On - ni - po - ten - ti nu - mi! Che

Musical score for measures 33-36, vocal line. The score consists of two staves: Treble and Bass. The vocal line is written in the Treble staff, and the piano accompaniment is in the Bass staff. The lyrics are: ri... Fi - le - no.» On - ni - po - ten - ti nu - mi! Che

38

les - si? Ah mia ti-ran-na in - u-ma-na pie - tà, tu per sal - var-lo fo-sti l'em-pia ca - gion del-la sua mor-te...

44

Cru-de - lis - si - ma leg - ge... in - gra - ta sor - te!

Adagio

49

p *[p]* *p* *fz* *fz* *p* *fz* *p* *fz* *[p]* *fz* *p* *fz* *p* *[fz]* *p*

52

p *[p]* *fz* *p* *fz* *p* *[fz]* *p*

Umana

Ohi -

55

Musical score for measures 55-58, piano accompaniment. It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music features a steady rhythmic accompaniment with some melodic lines in the upper staves. A dynamic marking of *[p]* is present at the end of the system.

Musical score for measures 55-58, piano accompaniment. It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music features a steady rhythmic accompaniment with some melodic lines in the upper staves. A dynamic marking of *[p]* is present at the end of the system.

Vocal line for measures 55-58. The lyrics are: *mè! Di fo-sco ve-lo si co-pre il gior - no! Io ge - lo...*

59

Musical score for measures 59-62, piano accompaniment. It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music features a steady rhythmic accompaniment with some melodic lines in the upper staves. A dynamic marking of *p* is present at the beginning of the system.

Musical score for measures 59-62, piano accompaniment. It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music features a steady rhythmic accompaniment with some melodic lines in the upper staves. Dynamic markings of *[fz]* are present at the end of the system.

Vocal line for measures 59-62. The lyrics are: *il piè va - cil - la... oh di - o!*

[Cantabile]

Solo

63 Fl. Ω

Imo Solo

Cor.

pizz.

pizz.

[pizz.]

Om - bra dell' i - dol

pizz.

68

dolce

[*dolce*]

coll'arco

pizz.

coll'arco

pizz.

[coll'arco]

pizz.

mio, frai mir-ti de-gli E-li-si il no-stro a-mor si e-ter-ne-rà fra po-co.

coll'arco

pizz.

74

ff [rit.] e sempre tremolante, ma in fine perdendosi

Timp. in Es-B ff [rit.] con un continuo bischero, ed in fine perdendosi

coll'arco

coll'arco pianiss.

coll'arco pianiss.

Te - co sa - rò... Che sen - to!

coll'arco

ff

78

pianiss.

pianiss.

p

p

p

Ah tu sde - gno - sa, dal mar - gi - ne di Le - te mi ri -

p

*) rullo?

81

ff

ff

ff

ff

ff

ff [.....]

ff

pianiss. [1]

[pianiss.] [1]

f

f

f

f

spon-di, tra so-spi - ri fu - ne - sti: fug - gi,

[ff]

f

85

f

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

fug - gi, in - fi - da, da me; tu mi ue - ci - de - sti.

[f]

[f]

[39c.]

Aria *)

Adagio

[Solo]

89

Fl.

Fl. *coll'arco*

pizz. *coll'arco*

pizz. *coll'arco*

pizz. *coll'arco*

94

coll'arco

pizz. *coll'arco*

[pizz.]

[ten.]

pizz. *coll'arco*

Om - - - bra del ca - ro -

[ten.] [pizz.]

99

coll'arco

[*coll'arco*]

coll'arco *ten.*

be - ne, del ca - ro be - ne, ah non chia - mar - mi in - fi - da, no, ah non chia - mar - mi in -

[*coll'arco*] *ten.*

*) Siehe Anmerkung S. 362

104

fi-da. Fi-da ti a-mai, e fi-da ver-rò fra l'om-bre an-

108

cor. Om-bra del ca-ro be-ne, ah non, ah non chia-mar-miin-

fi - da, ah non chia-mar - mi in - fi - da. Fi - da ti a-mai, e fi - da ver-rò fra

l'om - bre an - cor; fi - da ti a-mai, e fi - da ver-rò fra

Allegro

122

l'om - bre, fra l'om - - bre an - cor.

127

Ti - ran-na a te mi re - se u - na pie - tà fe - de - le;

132

Solo

[Solo]

mi re - se a te eru - de - le un in - fe - li - ce a - mor. Ti -

p

[p]

p

137

ran - - na a te mi re - se un in - - fe - li - - ce a -

f

f

f

f

f p

f p

f p

f p

f p

f p

f p

f p

f p

[f p]

[f p]

[f p]

[f p]

140

pp
[pp]
[pp]
[pp]
pp
pizz.
pizz.
pizz.
 mor. Om - bra del ca - ro be - ne, ah non chia -
[pizz.]

146

coll'arco
[f] *coll'arco*
[f] *coll'arco*
f
[p]
[p]
 mar - mi in - fi - da, ah non chia-mar - mi in - fi - da. Fi - da tia - ma - i, e fi - daver -
coll'arco
[f]

[Solo]

[Solo]

rò fra l'om - bre, fra l'om - bre an -

f [*p*] *f*

[*f*] *p* [*f*]

[*f*] [*p*] [*f*]

f [*p*]

[*f*] [*f*]

f [*p*] [*f*]

f [*p*]

cor. Ti - ran - na a te mi re - se un

f *f*

159

in - fe - li - ce a - mor, un in - fe - li - ce a - mor. Fi - da tia -

163

Solo

ma - i, e fi - da ver - rò, e fi - da ver - rò fra l'om - bre an -

cor _____, fra l'om - bre an - bre an -

171

cor, fra l'om - bre an - cor, fra l'om - bre an - cor. *entra nel fondo della spelonca*

174

Musical score for measures 174-177. The score is in 3/4 time and features a piano accompaniment with a complex texture. The right hand plays a series of sixteenth-note patterns, while the left hand provides a steady bass line. Dynamics include *[p]* and *[Solo]*. A trill (*tr*) is marked in the right hand in measure 176. The piece concludes with a sustained chord in the right hand.

178

Musical score for measures 178-181. This section continues the piano accompaniment with more intricate sixteenth-note figures. Dynamics range from *[p]* to *pp*. Multiple instances of *[Solo]* are indicated, highlighting specific melodic lines. The score ends with a final chord in the right hand.

[39b. Konzertfassung]

[Recitativo accompagnato]

Adagio

Flauto

Oboe I

Oboe II

Fagotto

2 Corni in D

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Bassi

Ah co-me il co-re mi pal-pi-ta nel se-no!
 Ah wie es-ragt pocht das Herz mit, und wie druckreich

«Per...
 „Weit...“

Fil-li-de...
 Fil-li-de...

in-fe-
 uu-brau

Presto

12

Ob. I

Ob. II

Fg.

del... mo - ri... Fi - le - no.»

war... draw starts

16

On - ni - po - ten - ti nu - mi! Che les - si? Ah mia ti - ran - na

gott-se, all-macht'ge Got-ter Was wir' ich? Ah, was mein Tod-leid

20

Musical score for measures 20-23, piano accompaniment. The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music is mostly rests, indicating a quiet or sustained accompaniment.

Musical score for measures 24-27, piano accompaniment. The score consists of three staves. A piano dynamic marking 'p' is present at the beginning of measure 24. The music features sustained notes in the Treble and Middle staves.

Vocal line for measures 24-27. The lyrics are: in - u - ma - na pie - tà, tu per sal - var - lo fo - sti l'em - pia ca - gion del - la sua mor - te...
 nicht als grau - sam er - wies! Statt ihn zu ret - ten, war ich's sel - ber, die seinen Tod be - wirk - te

24

Musical score for measures 28-31, piano accompaniment. The score consists of three staves. A forte dynamic marking 'f' is present at the beginning of measure 28. The music features rhythmic patterns in the Treble and Middle staves.

Musical score for measures 32-35, piano accompaniment. The score consists of three staves. A forte dynamic marking 'f' is present at the beginning of measure 32. The music features rhythmic patterns in the Treble and Middle staves.

Vocal line for measures 32-35. The lyrics are: Cru - de - lis - si - ma leg - ge... in - gra - ta sor - tel
 Dies fer - seht ist zu grau - sam... mi - has - ses Schicksal!

Adagio

29

Musical score for measures 29-31. The score is written for piano and includes a vocal line. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The vocal line is in the bass clef. Dynamics include *p* (piano), *ffz* (fortissimo forzando), and *p* (piano). The key signature changes from one sharp to two sharps between measures 29 and 30.

32

Musical score for measures 32-34. The score continues with piano and vocal parts. Dynamics include *p* (piano) and *ffz* (fortissimo forzando). The key signature remains two sharps. The vocal line includes the lyrics "Ohi -" and "Oh".

35

me!
vel

Di fo - sco ve - lo si co - pre il gior - no! Io

den tag ver - dunkelt ein düst' res Selte - es! Ich er -

38

p

ge - lo...
star - re

il piè va - cil - la...
be - ginn zu wau - keu...

Cantabile
Solo

41 Fl.

Cor.

Imo Solo

pizzicato

pizzicato

pizzicato

oh
di
o!

Cor-fer!

pizzicato

45

coll'arco

coll'arco

coll'arco

Om - bra dell' i - dol mio, fra i mir - ti de - gli E -
 Schat-tes des Hei - lig - sten, im Hei - me des E -
 coll'arco

dolce

[*dolce*]
pizzicato

pizzicato

pizzicato

li - si il no - stroa - mor si e - ter - ne - rà fra po - co. *wie*
 ly - suurs ver - eint uns uns re lie - be bald auf *pizzicato*

ff

[*ff*]

ff

[*ff*]

ff

[*ff*]

ff [e sempre tremolante, ma in fine perdendosi*]

[*ff*]

Timp. in D-A*)

ff [.....]

[*ff*]

ff con un continuo bischero**, ed in fine perdendosi

ff coll'arco

pp

ff coll'arco

pp

ff coll'arco

pp

ff

ff

Te - co sa - rò *dit...*
 Ich komm zu toll'arco

Che sen - to!
 Was hört ich?

Ah tu sde - gno - sa, dal
 Ach, du nupst zornig mit

ff

[*ff*]

*) Ergänzt nach der Opernfassung. Vgl. S. 368. **) rullo?

59

mar - gi - ne di Le - te mi ri - spon - di, tra so - spi - ri fu - ne - sti: fug - gi,
zu, vermischt mit Sauf- & Sin, dort amtlusse Lethe, ganz von Stet ge - rö - tet. Welche,

64

fug - gi, in - fi - da, da me; tu mi uc - ci - de - sti.
falsche, werde mit Du hast mich ge - tö - tet.

139c. Konzertfassungl

Aria

Adagio

Solo

69

Musical score for measures 69-73. The top staff is a solo horn part with a melodic line. The piano accompaniment consists of three staves (treble, middle, and bass clefs) with chords and arpeggiated figures.

1mo Solo*)

Musical score for measures 74-78. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part is marked 'pizzicato' and features arpeggiated chords. The vocal line has handwritten corrections above it.

nat- anders ku- ren Liebs-ten, des teu- reu
 Om - - - bra del ca - - ro be - ne, del ca - ro

74

Musical score for measures 79-83. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part is marked 'coll'arco' and 'tenuto'. The vocal line has handwritten corrections above it.

Liebs-ten, darfst mich nicht tren- nen, nein, darfst mich nicht tren- nen
 ,be - ne, ah non chia - mar - - mi in - fi - da, no, ah non chia - mar - mi in -

*) Hornstimme T. 69-71 später gestrichen. Vgl. die überlieferte Opernfassung (S. 370).

78

Treu lieb ich dich und bewerd ich auch als Schat - ten noch
 fi - da. Fi - da ti a - mai, e fi - da ver - rò fra l'om - bre an -

82

Schat - ten des heu - ren Lieb - steu, darfst mich nicht ver - los
 cor. Om - bra del ca - ro be - ne, ah non chia - mar - mi in -

fi - da, ah non chia-mar-mi in - fi - da. Fi - da ti a-mai, e fi - da ver - rò fra

fi - da, ah non chia-mar-mi in - fi - da. Fi - da ti a-mai, e fi - da ver - rò fra

Scha - ken nein, neu hißt ich dich, und

l'om - bre an - cor; fi - da ti a-mai, e

95

Musical score for measures 95-98. The vocal line includes the lyrics: *...bre vuol sòl anche als Schat-ten, als Schat-ten noch sein.*
fi - da ver - rò fra l'om - bre, fra l'om - - - bre an - cor.

99

Allegro

Musical score for measures 99-102. The score includes dynamic markings such as *f* and *[f]*, and triplets in the piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: *Es - Ti -*

102

Solo

Solo

war ja mich als Mit-leid, was mich so grau-sam
 ran - naa te mi re - se u - na pie - tä fe - de - le;

moedite

[p] *[f]* *[f]* *[f]*

106

Solo

Solo

und meine Lie-be brach-te dir na-men-lo-se
 mi re-sea te cru - de - le un in - fe - li - ce a -

[p] *[p]* *[p]* *[p]*

110

Rein, und *f p* mei - ne lie - be *f p* pack - te dich
 mor. Ti - ran - - na a te mi re - se un

113

in - - fe - li - - ce a - mor
 na - men - to - re Rein

(meno)

pp

pp

pizz.

Schat-ten des feu-er-lichs-ten, darfst mich nicht be-ru-hen-nen!

Om - bra del ca - ro be - ne, ah non chia - mar - mi in - fi - da,

pizz.

122

pp

coll'arco

f

p

coll'arco

f

coll'arco

f

[*p*]

ah nonchia-mar - mi in - fi - da. Fi - da tia - ma - i, e fi - da ver-

darfst mich nicht tra-uen, denn ich bin ein Mensch.

coll'arco

f

[*p*]

126

Solo

Solo

rò
auch

fra l'om - bre, fra l'om
als Schat - tz als Schat - ten

bre an -
nen

130

f [*p*] *f*

f [*p*] *f*

f [*p*] *f*

f [*p*] *f*

f [*p*] *f*

f [*p*] *f*

cor.
nein.

Ti - ran - na a te - mi re - se un
Es brach - te mei - ne lie - be dir

133

Musical score for measures 133-136. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a piano introduction with a bass line of eighth notes. Dynamics range from *p* (piano) to *f* (forte). A fermata is placed over the final measure of the piano section.

Musical score for measures 137-140. The piano part features a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics range from *p* to *f*. A fermata is placed over the final measure.

Vocal line for measures 137-140. The lyrics are in French: "in - fe - li - ce a - mor, un in - fe - li - ce a - mor, fi - da ti a - na - man - to - se Peu, dir na - man - to - se Peu, ou ver die". The melody is in G major and 4/4 time, with a fermata over the final measure.

137

Musical score for measures 137-140, featuring 'Solo' markings above the piano part. The piano part consists of sixteenth-note runs in both hands. Dynamics range from *p* to *f*. A fermata is placed over the final measure.

Musical score for measures 137-140, featuring 'Soli' markings above the vocal line. The vocal line consists of chords and rests. Dynamics range from *p* to *f*. A fermata is placed over the final measure.

Musical score for measures 137-140, featuring piano dynamics. The piano part consists of sixteenth-note runs in both hands. Dynamics range from *p* to *f*. A fermata is placed over the final measure.

Vocal line for measures 137-140. The lyrics are in French: "ma - i, e fi - da ver - rò, e fi - da ver - rò fra". The melody is in G major and 4/4 time, with a fermata over the final measure.

141

l'om bre an cor, fra l'om bre an -
 Schat - teu sein als Schat - teu sein

fz

fz

fz

fz

145

cor, fra l'om bre an - cor, fra l'om bre an - cor.
 sein, als Schat - teu sein, als Schat - teu sein

[f]

f

f

f

f

148

Musical score for measures 148-151. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a piano accompaniment with a right-hand melody and a left-hand bass line. The right hand has a complex texture with sixteenth-note patterns and trills. The left hand has a steady eighth-note bass line. Dynamics include *p* and *pp*. A *[Solo]* marking is present in the right hand at the end of measure 151. A *tr* (trill) is marked in the right hand in measures 150 and 151.

152

Musical score for measures 152-155. The score continues in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a right-hand melody with slurs and a left-hand bass line with chords. Dynamics include *p* and *pp*. Multiple *[Solo]* markings are present in the right hand across measures 152, 153, and 154. A handwritten signature is visible in the lower staff of measure 153. The score concludes with a *pp* dynamic in the final measure.

SCENA XI
MELIBEO e NERINA

[40.]

[Recitativo]

Melibeo Nerina

E Fi-le-no? E Fi-le-no, do-poche mio si dis-se, mi di-scac-ciò da lu-i, co-mes'io fos-siun

4

Vi - de Nerina
Melibeo

vi-le ri-fiu-to del-le sel-ve. (Si, Ce-lia e Per-ruc-chet-to di-strug-ge-re con-vie-ne.)* Ma tu, che

5

Melibeo

pen-si? Pen-so, che di Fi-le-no tu sa-ra-i, che io di A-ma-ran-ta sa-rò... Ma vie-ne il con-te...

8

Nerina Melibeo

Man-da-lo in quel-la grot-ta, o-ve ho ve-du-ta Ce-lia poc'an-zi en-trar. Ma per-ché que-sto? Fa quel ch'io

SCENA XII
NERINA, e poi PERRUCCHETTO

11

parte Nerina

di-co, e non pen-sa-real re-sto. Ah tu, pie-to-so a-mo-re, i suoi di-se-gni e i vo-ti miei se-

14

Perrucchetto

con-da. Ca-ra, tu qui! Pie-tà, pie-tà di un co-re ri-dot-to pel-leed os-sa, e di-chia-

*) Vgl. Vorwort

17 *Nerina*

ra - to e - ti - co da Cu - pi - do. Eh non bur - la - te al - men ... Po - ve - ra Ce - lia, oh quan - to hai ra - gion di

20 *Perrucchetto* *Nerina*

pian - ge - re. Pian - ge - re! Co - me a dir? Ce - lia vi a - do - ra; ma nel ve -

22

de - re in tan - tia - mo - ri di - va - ga - to il vo - stro co - re, en - trò te - sté in quell' an - tro a di - sfo - gar col

25 *Perrucchetto con gran trasporto verso l'antro*

pian - to il suo do - lo - re. Ah non pian - ger, ben mi - o, ché mi tra - fig - gi. Ven - go,

28

cor - ro da te, nel tem - poi - stes - so e me - di - co, e am - ma - la - to, sa - et - ta - to - re in - sie - me,

SCENA XIII

NERINA, MELIBEO con seguito di pastori, due de' quali portano due canestre con due veste bianche e due ghirlande di fiori. Indi viene AMARANTA, e poi LINDORO.

31 *corre nell'antro* *Nerina* *Melibeo*

e sa - et - ta - to. Ec - co, e - se - gui - ti so - noi cen - ni tuo - i. (Il tor - do è nel - la ra - gna.)

34

li pastori si mettono sulla bocca dell'antra

O-là, pa-sto-ri, cu-sto-di-te l'im-boc-co di quell'an-tro, né per-so-na vi sia, che ar-di-sca u-

37

Amaranta

Lindoro

scir-ne. Deh chi mi dà no-vel-la del con-te mio? Due pa-sto-ri m'han det-to, che di
ossia: che

40

qua po-colon-ta-no sta-va a-des-so il con-ti-no in com-pa-gnia di Ce-lia, e che co-sto-ro, da-gli al-tri se-pa-
qui nel-la spe-lon-ca

43

Amaranta

ra-ti, fa-ce-va-no all'a-mor da di-spe-ra-ti. Ah Ce-lia in-de-gna! Ah con-te scel-le-ra-to! Oh

47

Melibeo

Amaranta

sma-nie! Oh af-fan-no! Oh pe-ne! (Mon-ta-no e Sil-vio mi han ser-vi-to be-ne.) Ah Me-li-be-o...

51

Melibeo

Ta-ci, A-ma-ran-ta, a-des-so al-tre cu-re ri-cer-ca il mi-ni-ste-ro mio. La dea sde-

54

Amaranta Melibeo

gna - ta le due vit - ti - me chie - se. Co - me? Di - rò. Di Cin - tia il si - mu - la - ero vi - di su - dar poc'

57

an - zi, e nel - la sa - gra or - ri - bi - le ca - ver - na il ce - le - ste fu - ror mug - ghiò tre

59

vol - te. In - di vo - ce siu - di: Sia trat - ta al mo - stro dall' an - tro del - la fa - ta l'a - man - te cop - pia a

63

Amaranta Melibeo

voi fi - nor ce - la - ta. Oh di - o! Chi so - no i sven - tu - ra - ti? An - co - ra a me no - ti non

66

so - no. O - là, Lin - do - ro e voi pa - sto - ri an - da - te, ed in can - di - da ve - ste quell'

69

parte de' pastori
con Lindoro
vanno nell'antro,
e parte resta
sull'ingresso

Amaranta

in - fe - li - ce cop - pia a me gui - da - te. Per quei mi - se - ri a - man - ti tre - mo co - si, che ap - pe - na reg - go in

72 Melibeo Nerina [*piano a Melibeo*]

pie - di. (Quan - to più tre - me - rai, quan - do li ve - di.) (Ohi - mè, di qual de -

75 Melibeo *piano a Nerina* Lindoro *viene dall'antro*

lit - to tu gra - vi il no - stro co - re?) (I de - lit - ti dia - mor li as - sol - ve a - mo - re.) Oh che

78 *sbigottito e disperandosi* Amaranta Lindoro

ca - so! Oh che stra - ge! Oh che ro - vi - na! Ah so - rel - la... Cos' hai? Ho ve - du - to là den - tro...

81 Melibeo Amaranta Lindoro Amaranta

Chi? Par - la! Ri - spon - di, ma - le - det - to... Chi ci è là den - tro? Ce - lia, e Per - ruc - chet - to. Il

85 Melibeo Amaranta

con - te, e Ce - lia? Oh tra - di - men - to e - nor - me! Oh cop - pia mal - ac - cor - ta! Il con - te, e Ce - lia!

89 *cade tramortita sopra un sasso* Melibeo

Em - pio de - stin! Son mor - ta... (Quel suo do - lor prin - ci - pia a ven - di - car - mi.)

[41a.]

Recitativo l'accompagnato

Violino I *f* *p*

Violino II *f* *p*

Viola *f* *p*

AMARANTA

Bassi *f* *p*

Bar-ba-ro con-te... è que-sta la mer-cè, che tu ren-di...
 Siehst so des Dank' aus, der grau-sa-mere frag, den du schen-dest?

5

Ah che l'af-fan-no non mi la - scia par - lar!
 Ach, die Ver-zweif-lung, die-se Angst machst mich stumm!

9

...que-sta mer-ce-de all' a-mor mio...
 Für meine Lie-be ist das der Lohn?

13

p *p* *[p]*

Ah che mi ca-de in se - no sciol - to in
Ach, in dem großen Tränntouren zer-

p

16

f *p* *f* *[f]*

la - gri-me il cor!
Bitte mir sein Herz!

... que - sta...
... die - se ...

... eru - de - le...
... lasse gna - se - see ...

f *[p]* *[f]*

20

p *p* *pp* *[p]* *pp*

Vor-rei par-la-re, oh dio, né mi la-seia par-la-re il pian-to mi-o.
Dem Him-mel wüchle ich soe bla-geu doch es las-ten die trä-nen mich nicht so-geu

p *p* *pp*

[41b.]

[Aria]

24 *Largo*

Score for measures 24-28. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The tempo is *Largo*. The instruments and their parts are:

- Oboe I & II:** Rests until measure 27, then play a sixteenth-note figure with dynamics *p* and *f*.
- 2 Corni in A:** Rests until measure 27, then play a sixteenth-note figure with dynamics *p* and *f*. A dynamic marking *a2* is present above the staff.
- Violino I & II:** Violino I has a *cantabile* marking and *p* dynamic. Violino II has a *p* dynamic. Both have *f* dynamics in measures 27-28.
- Viola:** Rests until measure 27, then plays with dynamics *f* and *p*.
- AMARANTA (Vocalist):** Rests throughout.
- Bassi:** Rests until measure 27, then plays with dynamics *f* and *p*. A vocal line is indicated by *[Ve.]* and *[]* in measure 28.

29

Score for measures 29-33. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The instruments and their parts are:

- Violino I & II:** Play a sixteenth-note figure with dynamics *fz* and *p*. Violino I has *fz* dynamics in measures 29-30 and 32-33, and *p* in measure 31. Violino II has *f* and *p* dynamics.
- Viola:** Plays with dynamics *f* and *p*.
- Bassi:** Plays with dynamics *f* and *p*. A vocal line is indicated by *[Bs.]* and *[]* in measure 33.
- AMARANTA:** Rests throughout.

33

Dell' a - mor mio fe - de - le è
Das ist für mich die Lieb und

37

p
[*p*]

que - sta la mer - cè!
Wie ein aus der Luft!

Co - me po - te - sti, in - gra - to, co - si man - car di
Was die ge - lob - tet, ver - ra - tes, ist das so rasch ent-

42

fé _____, co - si man - car - di fé?
 floh _____, ist das so rasch ent - flohen?

45

No, non s'in - te - se mai ca - so del mio peg -
 Wer fñhlt ke groß' re Qual als ich es - lei - den

48

gior, ca - so del mio peg - gior...
sch, als ich er - lei - den soll?

51

Ah che il do-lor — miue - ci - de, mi si di - vi - de il cor;
Mir bricht das Herz in Stei - che *wird bö - teu Schmerz unol* *sch,*

ah che il do-lor mi ue - ci - de, mi si di - vi - deil cor, mi
 mir brüchelt das Herz in Sti-che mich tö-ken Schmerz und froh, mich

si di - vi - de il cor, mi si di-vi - deil cor, mi si di-vi - deil
 tö-ken Schmerz und froh mich tö-ken Schmerz u. froh mich tö-ken Schmerz u.

62

Presto

Musical score for measures 62-65. The score includes piano accompaniment for the right and left hands, a cor part, and vocal lines with lyrics. Dynamics include *f*, *p*, and *[p]*.

Lyrics: *Fre-me quest'al - main*
Wie hat die lang ich

66

Musical score for measures 66-69. The score includes piano accompaniment for the right and left hands, a cor part, and vocal lines with lyrics. Dynamics include *f*, *p*, and *[p]*.

Lyrics: *pet - to,*
Rache
di ven - di - car - si a -
kann den Se - hug nicht

70

spi - ra; e pur fra l'o - dioe li - ra pie - tà, pie -
fas- sen und dode, hole Com und Has sen Aus ich. Aus

f p f p f p f p pp

f p f p f p f p p

f p f p f p f p p

74

tà ri-spon - dea - mor
ich dich mit leid-voll

fz p fz p fz p fz p

fz pp fz

fz pp fz

79

79

pie - tà ri - spon - de a - mor, ri - spon - de a -
 lieb ide arde mit-keits volle, dich mit-keits-

>[pp]

>pp

83

83

mor,
 voll, pie
 [Vc.] Lieb

p

fz p

fz p

fz p

fz p

fz p

fz p

88

Musical score for measures 88-92. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: *tà*, *pie - tà*, *ri - spon - de a -*. The piano accompaniment features dynamic markings *fz* and *p*. There are handwritten annotations: *lib* above the vocal line and *[Tutti]* below the vocal line. The score is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature.

93

Musical score for measures 93-97. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: *mor*, *ri - spon - de a - - mor.* *Fre - me quest' al - ma in*. The piano accompaniment features dynamic markings *f*. There are handwritten annotations: *f* above the vocal line and *f* below the piano accompaniment. The score is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature.

97

f

f

f

pet - to, di ven - di - car - sia - spi - ra; e

100

p

p

p

pur fra l'o - dio e l'i - - ra pie - - tà

103

ri - spon - de a - mor, pie - tà, pie - tà, pie -

de *lies*

109

tà ri - spon - de a - mor, ri - spon - de a - mor, pie - tà ri -

ich dich mit leidenschaft, *dich an*, *habe dich und*

114

spon - de a - mor, ri - spon - de a - mor, ri - spon - de a -
Vass *liebs* *ich* *diel* *mit* *-* *leids* *-* *voll*, *dich* *mit* *-* *leids*

118

parte
 mor.
voll.

[42.]

[Recitativo]

Nerina

Melibeo

Ah te - mo, il tuo pe - ri - glio... Pru - den - za da te chie - do, e non con - si - glio.

4

8

Fileno

Melibeo

Me - li - beo, dov' è Ce - lia? Ce - lia... oh dio! Di chi tu chie - di! Ah po - ve - ret - ta! Ad -

8

entra nell'antro Fileno

Nerina

di - o. Qual ri - spo - sta! Io tre - mo tut - to... Ne - ri - na, Ce - lia dov' è? (Che mai di -

11

8

Fileno

Nerina

Fileno

rò?) Ri - spon - di. (Ah ri - mor - so cru - del, tu mi con - fon - di.) Qual si -

14

8

Lindoro

len - zio! Ah Lin - do - ro, dim - mi tu, la ve - de - sti? E co - sa ti ho da dir, se sto pian -

17

8

Fileno

gen - do, ed ho la feb - bre a - dos - so! Ah qual fu - ne - sto ne - ro pre - lu - dio di sven - tu - re è que - sto!

Segue Finale

[43.]

Finale

Adagio

Oboe I

Oboe II

2 Corni in Es

Violino I
con sordini

Violino II

Viola

NERINA

FILENO

LINDORO

Bassi

Solo e piano

cantabile e piano

pizz.

coll'arco

[p]

fz

p

pizz.

coll'arco

[p]

fz

p

pizz.

coll'arco

p

fz

p

4

Fileno

Quel si-len-zio e quel-li pian-ti, son quei
Die-se tra-uen uod die-sos Schue-ger die-se

f

p

staccato

[p]

f

p

staccato

[p]

f

p

7

tor - bi - di sem - bian - ti un pre - sa - giodi fu - tu - re nuo - ve bar - ba - re sven - tu - re, che mi
fort'neu Mir-uen zei-gen, dass mir Unheil droht, und denken auf ei-nen - te Graeu - saen-ke-ten, und ein

10

fan - no pal - pi - tar. *Quel si - len - zioe quel - li pian - ti, son quei*
Schau - er fass' mich an. Die - se Tra - nen, die ses Schwei - ze wol - len

13

8 tor - bi - di sem - bian - ti, che mi fan - no pal - pi - tar, che mi
neu - es Un - ter zu - gen und ein Schau - er fass - meh an und ein

15

8 fan - no pal - pi - tar, che mi fan - no pal - pi - tar.
Schau - er fass - meh an und ein Schau - er fass - meh an.

Nerina
 Son vi -
 Wei - nen

17

- Wang!

ci - na al mio pa - sto - re, ne bril -
Scha - fers dar - f ich se - hen und mess

18

lar mi sen - toil co - re; ma pen - san - do al tra - di - men - to, in - fe -
 doch vor Angst ver - ge - hen, denn ich hab' ihn hin - ter gau - gen; nur halt

20

li - ce, in sen mi sen - to dal ri - mor - so la - ce - rar, dal ri -
 Reu - e mich ge - fahr - gen, quält und pei - nigt mich fort - an, quält und

22

mor - so la - ce - rar, dal ri - mor - so la - ce - rar!
 Lindoro nicht mich fort - an, quält und pei - nigt mich fort - an.
 Son con - fu - so, son stor -
 Ich ver - ärrt' mich, das selb -

8 di - to, spa - si - ma - to, in - ti - mo - ri - to, e non pos - so più par -
chreit mich, das be - irrt mich das irritiert mich, dass ich nicht mehr spre - chen

8 lar! Son con - fu - so, son stor - di - to, e non pos - so più par -
kann. Das ver - windt mich, das scho - ckirt mich, dass ich nicht mehr spre - chen

8 Fileno
 lar e non pos so più par - lar e non pos so più par -
kann dass ich nicht mehr spre - chen kann dass ich nicht mehr spre - chen

Deh fa - so

30

Nerina

Oh dio, che af-fan - no!
'stole' Angst ich spi-re!

8 vel - la... deh fa-vel - la... Ma ri-spon - di...
te - de... nur, so re - de und gib Antwort!

8 lar! Or or mi
hauu ich kre-

32

Ah qual gior - no è que - sto ma - i! Che ter -
Tag der Schre - chens und der Pla - gin an dem

8 Ah qual gior - no è que - sto
Tag der Schre - chens und der

8 scan - no.
re

33

ri - bi - le pe - nar, che ter - ri - bi - le pe - nar, che ter - ri - bi - le pe -
an dem all mein Glück zu rathen
 ma - i! Che ter - ri - bi - le pe - nar, che ter - ri - bi - le pe -
Pia - ger an dem all mein Glück zu rathen
 Ah qual gior - noè que - sto ma - i! Che ter - ri - bi - le, che ter - ri - bi - le pe -
Tay des Schicks und des Pögers, an dem all mein Glück an dem all mein Glück zu rathen

35

nar! Em - pia sor - te! Tan - ti gua - i chi po - treb - be sop - por -
rathen Wes kann So ein Los, er - tra - gen, was ver - magst du nicht zu
 nar! Em - pia sor - te! Tan - ti gua - i chi po - treb - be sop - por -
 nar! Em - pia sor - te! Tan - ti gua - i chi po - treb - be sop - por -

37

tar! Em - pia sor - te! Tan - ti gua - i chi po - treb - be sop - por -
 rau, wec hang so eig Los er - tra - gen, wec wec - basei - felt nicht da

tar! Em - pia sor - te! Tan - ti gua - i chi po - treb - be sop - por -
 tar! Em - pia sor - te! Tan - ti gua - i chi po - treb - be sop - por -

39

tar, chi po - treb - be sop - por - tar, chi po - treb - be sop - por - tar!
 rau, wec wec - basei - felt nicht da - ran, wec wec - basei - felt nicht da

tar, chi po - treb - be sop - por - tar, chi po - treb - be sop - por - tar!
 tar, chi po - treb - be sop - por - tar, chi po - treb - be sop - por - tar!

AMARANTA *affannata, e detti*

41 Presto

Oboe I

Oboe II

2 Corni in G

Violino I
senza sordini

Violino II

Viola

AMARANTA

NERINA

FILENO

LINDORO

Bassi

45

fz

p

fz

p

Amaranta

Si va - da... si soc - cor - ra l'a - ma ma - to
 Du ei - let und bringe Hil - fe dem Hei - ge -

50

mio ne - mi - co... si va - da... si soc - cor - ra l'a - ma ma - to
 Lieb - ten Fein - de oh, ei - let und bringe Hil - fe dem Hei - ge -

55

mi - o ne - mi - co... Ah ca - ra nin - fa... ah ca - roa -
l'ob- *heu* *Feu-de* *oh,* *le-be* *Nym-phe* *oh,* *feu-re*

60

mi - co, si sal - vi, si sal - vil tra - di - tor, a - mi - co, si
frun-de, *oh* *heiß ihm,* *trotz sei-nes* *Sau-er-rei,* *so* *heiß ihm* *trotz*

65

Ob. I

Ob. II

p

p

sal - viltra - di - tor. Io sen-toan-cornel pet - to, che chie - de Per - ruc - chet - to pie - tà da que - sto
Sei - nes *fa - re - rei!* *Violoncello* *Ich glaube ihm zu hö - ren, mich* *stehend zu be - schwo - ren: er* *larm dich und*

[Bs.]

70

(cresc. sf. 70)

cor, pie-tà, pie-tà da que-sto cor, pie-tà da que-sto cor, pie-tà da que-sto

Zeit, er-barm dich er-barm dich er-barm dich

[f p] *[f p]* *[f p]*

[Tutti]

[f p] *[f p]*

er-sich wie
wie

76

cor, Zeit!

Co-me?

Che dir vo-le-te?

Was soll das hei-ßen?

Ma pria sal-var do-ve-te la ca-ra Ce-lia mi-a; sa-reb-be ti-ran-

(Vc.)

[Bs.]

Ich will ich meine Celia zuerst ge-ht. Ich sehens, ihr jetzt nicht bei zu

81

ni - a u - sar con lei ri - gor, u - sar con lei ri - gor.
 Sie ihn, das weise Bar - ba - rei, das wä - re Bar - ba - rei.
 [Tutti] *Un dem? Un gais? Er*
 Co - me? Che fu? Che hai

86

Sal - va - te Per - ruc - chet - to...
 Er - ret - tet Per - ruc - chet - to
 klar dich
 det - to?
 Nein, rettet vorher Celia
 Oi - bò, sal - va - te quel - la...
 gar nichts kann ich ver - sthen.
 Io mi con - fon - do, oh dio! Che
 was

91

f p *f p* *f p* *[f p]*

Nerina

8 fu dell i - dol mi - o? Par - la - te per pie - tà! Fu Ce - lia...
 ist ihr denn ge - sche - hen? So sagt doch nur ein Wort! Ach, Ce - lia...

f p *[f p]*

96

fz *p* *fz* *[fz]* *p*

Amaranta

8 Ahi duo - lo a - tro - ce! Fu il con - te... Ahi non ho vo - ce! Cie - li,
 ah, ich er - bog's nicht. Der Gias ist... nein, mir ich sag's nicht! Him - mel,

fz *p* *[fz]* *p*

Fileno

102

fz *[fz]*

Nerina

8 Già ven-go-noi pa-sto-ri; le vit-ti-me son qua, le vit-ti-me son
 Schon naher sieht die Scher, die Opfe sind recht dort, die Op - fer sind recht
 che mai sa - rà!
 er zähl so - fort!

107

ff *de v.* *qua.* *Violoncello,* *[Bs.]*

ist heut für uns der Unglücksstern noch größere Qual be-reit?
A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di?
A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di?
A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto
A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto

112

Wält heut für uns der Unglücksstern noch größte Qual be-reit, noch größte Qual be-reit? Halt

A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di, più stra - li in que - sto di? A -
A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di, più stra - li in que - sto di? A -
di? A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di, più stra - li in que - sto di?
di? A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di, più stra - li in que - sto di?

staccato *staccato* *fz* *[fz]* *fz* *fz*

117

Non le farò un des Unglücksstern noch größ - se Qual be - reit? Wöllt nicht für uns der

ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di? A - ve - te, o stel - le

ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di? A - ve - te, o stel - le

A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di ___? A - ve - te, o stel - le

A - ve - te, o stel - le per - fi - de, più stra - li in que - sto di ___? A - ve - te, o stel - le

122

Unglücksstern noch große Qual be - reit, noch größ - se Qual be - reit? Wöllt nicht für uns der

per - fi - de, più stra - li in que - sto di, più stra - li in que - sto di? A - ve - te, o stel - le

per - fi - de, più stra - li in que - sto di, più stra - li in que - sto di? A - ve - te, o stel - le

per - fi - de, più stra - li in que - sto di, più stra - li in que - sto di? A - ve - te, o stel - le

per - fi - de, più stra - li in que - sto di, più stra - li in que - sto di? A - ve - te, o stel - le

Vc. e Bs. (1)

Музыкальное произведение, включающее фортепиано и вокальные партии. Музыкальная запись включает фортепиано (правую и левую руки) и вокальные партии (сопрано, альт, тенор, бас). Текст песни на итальянском и русском языках.

per - fi - de, più stra-liin que - sto di, più stra - liin que - sto di, più . . .
 per - fi - de, più stra-liin que - sto di, più stra - liin que - sto di, più
 per - fi - de, più stra-liin que - sto di, più stra - liin que - sto di, più
 per - fi - de, più stra-liin que - sto di, più stra - liin que - sto di, più

улыбчистому уючу гоуб'ре Овал бе - ре, уючу гоуб' - ре Овал бе - ре, уючу

Музыкальное произведение, включающее фортепиано и вокальные партии. Музыкальная запись включает фортепиано (правую и левую руки) и вокальные партии (сопрано, альт, тенор, бас). Текст песни на итальянском и русском языках.

stra - liin que - sto di?
 stra - liin que - sto di?
 stra - liin que - sto di?
 stra - liin que - sto di?

гоуб' - ре Овал бе - ре

Dopo breve suono di flebili istrumenti vien MELIBEO, che precede CELIA e PERRUCCHETTO vestiti di bianco e coronati di fiori, e detti

Adagio*)

135

Flauto [Solo]

Fagotto Solo

2 Corni in C

[Violino I] *p*

[Violino II] pizz. [*p*]

2 Viole [*p*]

Melibeo

Violoncello pizz. [*p*]

[Bassi] [*p*]

142

fz [*p*]

[*fz*] [*p*]

[*fz*] [*p*]

*) Oder Andante

149

Que - ste due vit - ti-me, ca - sta Di - a - na, che fi - dear -
 Die - se zwei Op - fer - lie - der, kei - ne - sche Di - a - na, die mir Ver -
 coll'arco

156

de - va-no dioc - cul - to a - mor, ti of - fre la mi - se-ra gen - te Cu - ma - na
 bor - ge - nen tren sich ge - liebt, (wählt) dir das tran - ri - ge Volk des Cu - ma - ner

163

und tief be - trübt, schmerzliche und tränenvoll und tief se -
 fra le sue la - grime eil suo do - lor, fra le sue la - grime eil suo do -
 schmerzliche und tränenvoll

Presto

Flauto

[f] Oboe I [fz]
 [f] Oboe II [fz]
 ff

ff *Dis. Pros* Amaranta *[fz]* Schneckenbrot, das mich er-schüttert! *Wie mir das Herz in Lieb' spied und er -*

Ah qual ter - ri - bi - le, fu - ne - stoog - get - to! Tre - man - tee ge - li - do hoil cor nel
 Nerina
 Ah qual ter - ri - bi - le, fu - ne - stoog - get - to! Tre - man - tee ge - li - do hoil cor nel
 Fileno
 Ah qual ter - ri - bi - le, fu - ne - stoog - get - to! Tre - man - tee ge - li - do hoil cor nel
 Lindoro
 Ah qual ter - ri - bi - le, fu - ne - stoog - get - to! Tre - man - tee ge - li - do hoil cor nel
 Melibeo

Vc. e Bs. *ff* [fz]

177

pet - to! pet - to! pet - to! pet - to!

Sto terra cruce

Blut leer und

Il san - gue ar -
Il san - gue ar -
Il san - gue ar -
Il san - gue ar -

[p] p

Contrabassi

183

crescendo

ff

crescendo

ff

crescendo

ff

crescendo

ff

kalt das Herz, miss ich vor Qual und Schmerz, o Gott, ver-gehn,

re - sta-si, d'af - fan - no sen - to-mi, oh dio, man - car, oh

re - sta-si, d'af - fan - no sen - to-mi, oh dio, man - car, oh

re - sta-si, d'af - fan - no sen - to-mi, oh dio, man - car, oh

re - sta-si, d'af - fan - no sen - to-mi, oh dio, man - car, oh

Tutti

ff

189

Gott, oh Gott, ver-gessen.

dio, oh dio, man - ear.
 dio, oh dio, man - ear.
 dio, oh dio, man - ear.
 dio, oh dio, man - ear.

[p] p [p]p p [Ve.] [Bs.] p

197

Wir sind das Herz im Leib feiert und er - zeh - tet! Stad - ter und halt das Herz,

Tre - man - tee ge - li - do ho il cor nel pet - to! Il san - gue ar - re sta - si,
 Tre - man - tee ge - li - do ho il cor nel pet - to! Il san - gue ar - re - sta - si,
 Tre - man - tee ge - li - do ho il cor nel pet - to! Il san - gue ar - re - sta - si,
 Tre - man - tee ge - li - do ho il cor nel pet - to! Il san - gue ar - re - sta - si,

p [p]

Allegro

215

Solo

Handwritten musical notation for the first system, measures 215-220. It includes a piano part with a *p* dynamic marking and a Fagotto part.

Empty musical staff for the second system.

Handwritten musical notation for the second system, measures 215-220. It includes a piano part with *f* and *p* dynamics and a bass line with a *[p]* dynamic marking.

[p]

Celia

Vocal line for Celia with lyrics: Per - fi - do cie - lo in - gra - to! Em - pio de - stin, ti - ran - no! Vit - ti - ma d'un in -
fürter, die sich ver - schwö - ren, grau - sam ihr, ver - lö - gen: erst hat ihr mich be -

[p]

220

Handwritten musical notation for the third system, measures 220-225. It includes a piano part with *[f]* dynamics and a Solo section in the bass line with a *[p]* dynamic marking.

[p]

Empty musical staff for the fourth system.

Handwritten musical notation for the fourth system, measures 220-225. It includes a piano part with *f* and *p* dynamics and a bass line with a *p* dynamic marking.

Perrucchetto

Vocal line for Perrucchetto with lyrics: gan - no dun - que mo - rir do - vrò? Co - spet - to! Un ti - to -
Bo - gen und opfert mich so dann, da. 7 mir, der, sollt ge -

f

p



225

la - to, un con - te, un si - gno - rac - cio, ve - sti - to da pa - gliac - cio, al
bo - sen, dem fro - hen, dem al - ler - besten, wollt ihr das Un - heil mästen, und

230

mo - stro si dan - nò? Ma Cin - tia co - si bra - ma. Mi scu - si que - sta
Nicht als Obwunder an? Es is Di - a was Wile. Die Da - me sei ganz

Melibeo Perrucchetto

236

da - ma, mi scu - si chio - che - si - a: vo - gliola pel - le mi - a sal -
 still - le und mö - ge mir ver - ge - ben: will noch ein we - nig le - ben, mich

f p

241

Solo

p

Solo

p

Solo

p

V

Celia Fileno Perrucchetto

va - re se si può. Ah mio Fi - le - no... 8 Ta - ci. Ma - da - ma
 ret - ten wenn ich kann. Violoncello Ah, mein Fi - le - no... Schweige! Ver - ehr te

f p

mia... Tac - che - ta. So - no in - no - cen - te, oh dio! Un a - gnel -
 Dame... Sei [Tutti] Un - schul - dig scht ihr mich! Soft wie ein

pp *p*

E pre-ten-de - te au - da - ci, e pre-ten-de - te au -
 Freu - ler wollt ihr uns tau - schen, Freu - ler wollt ihr uns

E pre-ten-de - te au - da - ci, e pre-ten-de - te au -
 lin son io,
 laum bin ich

f p *f p* *f p*

*) Im Kleinstich eine später verworfene Variante

da - ci di lu - sin - gar - cian - cor? *da ci di lu sin gar cian cor?*

Amor mio

non so pro-ve

Qua-ten

Nerina ossia Celia
Amaranta Ah chedal mio tor - men - to

da - ci di lu - sin - gar - cian - cor? Ah chedal mio tor - men - to

Ah chedal mio tor - men - to

Ah chedal mio tor - men - to

men - to sen - to spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor,

men - to sen - to spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor,

sen - to spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor,

sen - to spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor,

sen - to spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor, spez - zar - mi il cor,

bricht mir das Herz ent-wei *das Herz ent-wei, das Herz ent-*

cor.
cor. Ah che dal mio tor - men - to sen - to spez - zar - mi il cor, spez -

Adli.
cor. spez -

8 cor.
cor. Ah che dal mio tor - men - to sen - to spez - zar - mi il cor, spez -

8 cor.
Ah, vou je pro - pre Qua - ten
nicht mit das Herz ent - rei - ßen
cor, spez -

[Vc.] [Bs.] [Tutti]

zar - miil cor, spez - zar - miil cor, spez - zar - miil cor.

zar - miil cor, spez - zar - miil cor, spez - zar - miil cor.

zar - miil cor, spez - zar - miil cor, spez - zar - miil cor.

zar - miil cor, spez - zar - miil cor, spez - zar - miil cor.

zar - miil cor, spez - zar - miil cor, spez - zar - miil cor.

Herz gut - rei - ßen, das Herz gut - rei - ßen, das Herz gut - rei - ßen

p

280

Nerina *No-re...*
 Melibeo *Sen-ti...* Lindoro *Mes-se-re...* Melibeo *O-*
 Via su, si va-da al tem-pio. Più non t'a - scol-to. Mes-se-re... O-
Woh!-au, geh' mit zum Tempel! Will mehr mit dir sein. Ge-licke... *Halt-*

286

Solo
 Solo
 Solo
 a 2
 Ma *sen-ti...* Lindoro *So hier doch* Melibeo
 là si-len-zio. lo già mi mo-ro. Non v'è più per co-
la kein Wort mehr des ist mein Ende Nicht hilft mehr die...

292

Bei - deu, Er - kommen gibt es nicht. Il mi - o cru -
sto - ro soc - cor - so né pie - tà. Stab grau - so -

f p *f p*

297

word dies Lei - den das mi mein Herz zer -
del mar - to - ro sem - pre mag - gior - si
Lindoro

f p *f p*

Il mio cru - del mar - to - ro sem -
Stab go - der wird dies Lei - den das

f p *f p*

302

Piano introduction for measures 302-308. The score consists of three staves: two for the right hand (treble and alto clefs) and one for the left hand (bass clef). The music is in a major key with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest in the right hand and a half note in the left hand. Dynamics include piano (p) and pianissimo (pp).

An empty musical staff, likely for a vocal line or a second piano part.

Piano accompaniment for measures 302-308. It features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. Dynamics range from forte piano (f p) to pianissimo (pp).

Vocal line for Celia. The lyrics are written in both Italian and German. The German text is handwritten in blue ink.

fa — mag - gior si fa. Dun - que mo - rir degg' i - o!
 bricht, mein Herz zer - bricht. So droht der Tod mir Armer!

pre mag - gior si fa.
 mir mein Herz zer - bricht.

Celia

309

Piano introduction for measures 309-315. The score consists of three staves: two for the right hand (treble and alto clefs) and one for the left hand (bass clef). The music is in a major key with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest in the right hand and a half note in the left hand.

An empty musical staff, likely for a vocal line or a second piano part.

Piano accompaniment for measures 309-315. It features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. Dynamics range from forte piano (f p) to pianissimo (pp).

Vocal line for Perrucchetto. The lyrics are written in both Italian and German. The German text is handwritten in blue ink.

Pie - tà, Fi - le - no mi - o. Dun - que la mia bel -
 ti - le, wo, zeig Er - bar - men! Sell ich im Tod er -

Perrucchetto

Blei-chen soll ein-ne Schön-heit we-chen, wie man die me er-
 lez-za, che tut-toil mon-do ap-prez-za, in fu-mo sen' an-

320

Amaranta Des Ar-me ist vorz Sin-nen, er ist do-dal ver-raicht, er
 De-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo in ve-ri-tà, è
 Nerina De-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo in ve-ri-tà, è
 Fileno De-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo in ve-ri-tà, è
 Lindoro De-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo in ve-ri-tà, è
 Melibeo De-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo in ve-ri-tà, è
 drà? De-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo in ve-ri-tà, è

325

ist to-tal ver-ri-cht, des Ar-me isd von Sin-nen, von Sin-nen von
 paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo, è
 paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo, è
 paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo, è
 paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo, è
 paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-nel-lo, è paz-zo, è

[Bs.]

380

Sin-nen es ist to-tal ver-ri-cht, er isd to-tal ver-ri-cht des Ar-me isd von
 paz-zo, è paz-zoin ve-ri-tà, è paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-
 paz-zo, è paz-zoin ve-ri-tà, è paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-
 paz-zo, è paz-zoin ve-ri-tà, è paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-
 paz-zo, è paz-zoin ve-ri-tà, è paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-
 paz-zo, è paz-zoin ve-ri-tà, è paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-
 paz-zo, è paz-zoin ve-ri-tà, è paz-zoin ve-ri-tà; de-li-rail me-schi-

[Tutti] [Vc.] [Bs.]

ff

nel - lo, è paz - zo, è paz - zo, è paz - zoin ve - ri - tà, è paz-zoinve - ri -
 nel - lo, è paz - zo, è paz - zo, è paz - zoin ve - ri - tà, è paz-zoinve - ri -
 nel - lo, è paz - zo, è paz - zo, è paz - zoin ve - ri - tà, è paz-zoinve - ri -
 nel - lo, è paz - zo, è paz - zo, è paz - zoin ve - ri - tà, è paz-zoinve - ri -
 nel - lo, è paz - zo, è paz - zo, è paz - zoin ve - ri - tà, è paz-zoinve - ri -

[Tutti] fz

richt, ver ist do-dal ver-richt, er ist do-dal ver-richt
 tà, è paz-zoin ve - ri - tà, è paz-zoin ve - ri - tà.
 tà, è paz-zoin ve - ri - tà, è paz-zoin ve - ri - tà.
 tà, è paz-zoin ve - ri - tà, è paz-zoin ve - ri - tà.
 tà, è paz-zoin ve - ri - tà, è paz-zoin ve - ri - tà.
 tà, è paz-zoin ve - ri - tà, è paz-zoin ve - ri - tà.

(Li pastori circondano CELIA e PERRUCCHETTO per condurli via)

Presto

348

Fg. [Solo]

[f] Celia
Melibeo

Via si va-da, ché la de-a il tri - bu-to a-spet-ta
lässt uns gehen, für die Götter ist das Opfer schon be-

356

Hartes Schicksal, bist du fähig zu so großer Grausamkeit, zu solch Grausamkeit, bist du fähig zu so
Em-pie stel-le, chi cre - de - a in voi tan-ta cru-del - tà, tan-ta cru-del - tà; chi cre - de - a in voi
Perrucchetto
giä. Em-pie stel-le, chi cre - de - a in voi tan-ta cru-del - tà, tan-ta cru-del - tà; chi cre - de - a in voi

365

große Grausamkeit, zu solch Grausamkeit. Amaranta Nerina da sé
tan-ta cru-del - tà, tan-ta cru-del - tà! Co-si il cielpre-miar do - ve - a tan-ta ne-rain-fe-del - tà. Ah ch'io
Fileno Ich bin
tan-ta cru-del - tà, tan-ta cru-del - tà! Co-si il cielpre-miar do - ve - a tan-ta ne-rain-fe-del - tà.
So soll euch der Himmel strafen dafür dass ihr armen seid!

378

Piano accompaniment for measures 378-381, featuring treble and bass staves with various rhythmic patterns and dynamics.

und der Himmel stuf auch mich für meine Neid!
sonquell'al-ma re-a, ché pu-ni-reilcieldo - vrà. Ah se per-do l'i-dol mi-o, mai più pa-ceilcora - vrà, più pa-ceilcora -
schuldig,
Lindoro da sé
Ah se per-do l'i-dol mi-o, mai più pa-ceilcora - vrà, più pa-ceilcora -
Wenn der Liebste ich verliere, bleibst mir ewig Leid, mir ewig Qual und
(du Liebste) Du bist u.

Vocal line for measures 378-381 with German and Italian lyrics and handwritten annotations.

382

Allegro assai

Piano accompaniment for measures 382-385, starting with a forte dynamic and a triplet of eighth notes.

2 Corni in Es

Part for 2 Horns in E-flat, starting with a forte dynamic.

Piano accompaniment for measures 386-389, continuing the rhythmic and dynamic patterns.

vrà, mai più pa-ce, mai più pa-ceilcora - vrà, più pa-ceilcora - vrà.
Leid, bleibst mir ewig, bleibst mir ewig Qual u. Leid, mir ewig Qual u. Leid.
 8 *vrà, mai più pa-ce, mai più pa-ceilcora - vrà, più pa-ceilcora - vrà.*

Vocal line for measures 386-389 with German and Italian lyrics and handwritten annotations.

390

Was für ein Schandlos! Wie kann uns schelten? Schon die hat die

Amaranta e Nerina *ossia* Amaranta e Celia

Celia *ossia* Nerina

Fileno

Lindoro

Perrucchetto e Melibeo

Che ca-so bar-ba-ro ein-a-spet-ta-to! Mi-nac-cia

Che ca-so bar-ba-ro ein-a-spet-ta-to! Mi-nac-cia

Che ca-so bar-ba-ro ein-a-spet-ta-to! Mi-nac-cia

Che ca-so bar-ba-ro ein-a-spet-ta-to! Mi-nac-cia

Che ca-so bar-ba-ro ein-a-spet-ta-to! Mi-nac-cia

397

Schmäh! was sind seine Stöße? Er trauet er-schalt's mich, Schmahm's doch, Sie! Hat mich

ful-mi-ni il cie-loi-ra-to! Da fie-ri pal-pi-ti, da sma-nieor-ri-bi-li

ful-mi-ni il cie-loi-ra-to! Da fie-ri pal-pi-ti, da sma-nieor-ri-bi-li

ful-mi-ni il cie-loi-ra-to! Da fie-ri pal-pi-ti, da sma-nieor-ri-bi-li

ful-mi-ni il cie-loi-ra-to! Da fie-ri pal-pi-ti, da sma-nieor-ri-bi-li

ful-mi-ni il cie-loi-ra-to! Da fie-ri pal-pi-ti, da sma-nieor-ri-bi-li

fz und auch das *fz* Herz im Leib brüht mit ent-weiht, wie der Sturmwindet saust, hört wie der

sen - to di - vi - der-si in pet - to il cor! I ven - ti fre - mo-no; i tuo - ni
 sen - to di - vi - der-si in pet - to il cor! ven - ti fre - mo-no; tuo - ni
 sen - to di - vi - der-si in pet - to il cor! I ven - ti
 sen - to di - vi - der-si in pet - to il cor! I ven - ti
 sen - to di - vi - der-si in pet - to il cor!

fz *fz*

Donner bräust, geht denn die Schreckensangst niemals vor-bei, geht denn die Schreckensangst

stri - do-no, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, chi può re - si - ste-re
 stri - do-no, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, chi può re - si - ste-re
 fre - mo-no; i tuo - ni stri - do-no, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror,
Sturmwind saust
 fre - mo-no; i tuo - ni stri - do-no, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror,
 ven - ti fre - mo-no; i tuo - ni stri - do-no, chi può re - si - ste-re

Violoncello *Tutti*

418

418

Nemals vor- bei? Hör, wie das Sturmwind rauscht, hat wie der Sturm brandt?

a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no, chi può re - si-ste-re a tant' or -

a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no, chi può re - si-ste-re a tant' or -

a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no, chi può re - si-ste-re a tant' or -

a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no, chi può re - si-ste-re a tant' or -

a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no, chi può re - si-ste-re a tant' or -

ff ff ff

423

423

bei, geht dem die Schreckensnacht immer vor- bei

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror

fz ff fz ff fz

geht dann die Schreckensangst niemals vor bei, niemals vor bei, niemals vor -

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

Bei niemals vor - bei

ror, a tant' or - ror? Che ca - so bar - ba - ro ein - a - spet - ta - to!

ror, a tant' or - ror? Che ca - so bar - ba - ro ein - a - spet - ta - to!

ror, a tant' or - ror? Che ca - so bar - ba - ro ein - a - spet - ta - to!

ror, a tant' or - ror? Che ca - so bar - ba - ro ein - a - spet - ta - to!

ror, a tant' or - ror? Che ca - so bar - ba - ro ein - a - spet - ta - to!

Was für ein hässliches Los! Was kann uns schützen

446

Ston drohd des Inimol ons mit seinen Blicken! Traue er-schuetzt mich, Lichtsinn durchheit viel und la da

Mi-nac-cia ful-mi-ni il cie-loi - ra - to! Da fie-ri pal - pi - ti, da sma-nie-or-ri - bi-li sen-to di-

Mi-nac-cia ful-mi-ni il cie-loi - ra - to! Da fie-ri pal - pi - ti, da sma-nie-or-ri - bi-li sen-to di-

Mi-nac-cia ful-mi-ni il cie-loi - ra - to! Da fie-ri pal - pi - ti, da sma-nie-or-ri - bi-li sen-to di-

Mi-nac-cia ful-mi-ni il cie-loi - ra - to! Da fie-ri pal - pi - ti, da sma-nie-or-ri - bi-li sen-to di-

Mi-nac-cia ful-mi-ni il cie-loi - ra - to! Da fie-ri pal - pi - ti, da sma-nie-or-ri - bi-li sen-to di-

452

Hör im laub bricht mir antwax Hört wie der

vi - der-si in pet-toil cor, in pet - toil cor! I ven - ti

vi - der-si in pet-toil cor, in pet - toil cor! I ven - ti

vi - der-si in pet-toil cor, in pet - toil cor!

vi - der-si in pet-toil cor, in pet - toil cor!

vi - der-si in pet-toil cor, in pet - toil cor!

Sturm wird saust, hordure des Douus saust, Gohd denn die Schreckenszeit nimmgs vorbei, gebt denn die

fre - mo-no; i tuo-ni stri - do-no, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, chi può re -

fre - mo-no; i tuo-ni stri - do-no, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, chi può re -

I ven-ti fre - mo-no; i tuo-ni stri - do-no, chi può re - si - ste-re a tant' or -

I ven-ti fre - mo-no; i tuo-ni stri - do-no, chi può re - si - ste-re a tant' or -

Violoncello Tutti I ven-ti fre - mo-no; i tuo-ni stri - do-no, chi può re -

Sturmszeit unermals vor - bei? Hordure des Douus saust, hordure des Douus saust, Gohd denn die

si - ste-re a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no,chi può re - si - ste-re a tant'or-

si - ste-re a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no,chi può re - si - ste-re a tant'or-

ror, a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no,chi può re - si - ste-re a tant'or-

ror, a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no,chi può re - si - ste-re a tant'or-

si - ste-re a tant' or - ror? I ven-ti fre-mo-no; i tuo-ni stri-do-no,chi può re - si - ste-re a tant'or-

f [*f*] [*ff*] [*ff*]

471

gibt denn der Schreckensaugd mir wols vor Sei, mir wols vor

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror,
 ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror,
 ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror,
 ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror,
 ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror,

478

gibt denn der Schreckensaugd mir wols vor Sei

Nerina *rossia Celia*

da
 ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, [f] f
 ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, [f] fz
 ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, [f] fz
 ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, [f] fz
 ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, [f] fz

pp *gibt denn der Schreckensaugd mir wols vor Sei* *fz*

geht denn die Schreckensangst niemals vorbei? jamais ror bei, jamais ror

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

bei, geht denn die Schreckensangst niemals vorbei? jamais ror bei, jamais ror

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

ror, chi può re - si - ste-re a tant' or - ror, a tant' or - ror, a tant' or -

[Urfassung]

500 a

[Endfassung].

500 b

ATTO TERZO

SCENA I

Atrio

CELIA in veste bianca tra' pastori, e poi FILENO

[44.]

[Recitativo]

Celia

Del mio Fi - le - no in o - dio do - vrò dun - que mo - rir? Pu - di - ca de - a, e che ti fe - ci

5 Fileno Celia

mai? 8 Fil - li - del! Oh dio! Si e - vi - ti il ter - ri - bi - le in - con - tro... Ah fer - ma, i - do - lo

8 Fileno

mio, a - do - ra - to Fi - le - no... 8 E ar - di - sci an - co - ra di mac - chiar col tuo lab - bro il no - me mio? Che vuoi dir - mi, in - fe -

12 Vi-

8 del? Che il tuo di - sprez - zo e - ra ar - ti - fi - cio? Che Me - nal - ca al - lo - ra, che Ar - ca - dia ti pian - ge - va, a for - za

8 d'er - be e di pos - sen - ti car - mi ri - chia - man - do - ti in vi - ta, in pro - va il - lu - stre del - la tua fe - del - tà, sull'

-de

8 or - me mie tu pa - dre e pa - tria ab - ban - do - na - sti? Tut - to, cru - de - le, io di già sep - pi,*) ma que - sti fio - ri e que - sto

13

8 bian - co am - man - to fu - ne - sto non di - co - no co - si. Del - la tua fro - de, de' tra - di - men - ti tuo - i

*) Vgl. Vorwort

16 Celia

8 par - la - no so - lo in fac - cia a' nu - mi e a no - i. E que - sti nu - mi i -

19

stes - si in te - sti - mo - nio io chia - mo dell' in - no - cen - za mi - a, del - la mia pu - ra a te giu - ra - ta

22 Fileno

fé... 8 Ta - ci sper - giu - ra. Non è for - se la de - a quel - la, che chie - se il sa - gri - fi - cio tu - o? Ma sap - pi, in -

25

8 gra - ta, che in cor già me - di - tai la tua sal - vez - za; non per a - mor, ché t'o - dio, ma per ven - det - ta mia fa - rò, che

29 Celia

8 vi - va. Ah no: se m'o - dii, la - scia, la - scia, ch'io mo - ra pur. Ter - ri - bil me - no è la mor - te per

33 *piange* Fileno

me, che l'o - dio tuo. 8 (On - ni - po - ten - ti de - i, chi mai ve - ra - ce non di - reb - be quel lab - bro, e

36 Celia

8 pur m'in - gan - na an - co - ra.) A - ma - mi, o ca - ro, o la - scia pur ch'io mo - ra.

[45.]

Duetto

Adagio

Flauto

Oboe I

Oboe II

2 Corni in E

Violino I

Violino II

Viola

CELIA
2. Fassung

FILENO

CELIA

FILENO

Bassi

7

Mörder bist du, mein Ge-lieb-ter,
 Ah se tu vuoi, ch'io vi - va,
 Ah se tu vuoi, ch'io vi - va,

11

ich sollt'k wei-ter le-ben, *musst du mein Herz mir ge-ben,* *sonst*
 ca - ro mio dol - ce a - mo - re, ren - di - mi il tuo bel co - re, o
 ca - ro mio dol - ce a - mo - re, ren - di - mi il tuo bel co - re, o

15

gib - ne mir den Tod, *musst du dein Herz mir ge-ben, sonst*
 la - - scia - mi mo - rir, ren - di - mi il tuo bel co - re, o
 la - - scia - mi mo - rir, ren - di - mi il tuo bel co - re, o

19

la - - scia - mi - mo - rir. *gön- ne mir den Tod!*
 Ta - ci, ti - ran - na, e vi - vi sen - - za spe - rar af -
Schweige, Tyrannin, und lebe, hoff' nicht, ich könnt' dich
 la - - scia - mi - mo - rir.
 Ta - ci, ti - ran - na, e vi - vi sen - - za spe - rar af -

23

fet - to; vi - vi per tuo di - spet - to, vi - vi per tuo mar -
 fet - to; vi - vi per tuo di - spet - to, vi - vi per tuo mar -
le - be in Qual und
lie - ben! Le - be, von Angst ge - hme - Sen

27

p

p

[*p*]

8 tir, per tuo mar - tir, vi - - vi per tu - o mar -

Not, in Qual und Not, le-be in Qual

8 tir, per tuo mar - tir, vi - - vi per tu - o mar -

p

31

p

[*f*]

p

[*p*]

fz

fz (1)

p

fz

O - di... Fer - ma... fer - ma...

8 tir. Non più t'a - scol - to... Che af - fan - no, oh di - o, che af - fan - no, oh di - o!

O - di... Fer - ma... Ah che man - car mi

Höre... Blei-be...

8 tir. Non più t'a - scol - to... Che af - fan - no, oh di - o, che af - fan - no, oh di - o!

Not! Ich will nicht hören! Welch Pain im Herze, Welch Pain im Herzen

(*f*) *p*

35

p *sfz* *sfz* *sfz*

(*p*) [*sfz*]

Ah che man-car mi sen-to; mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-

Ah che man-car mi sen-to; mi uc-ci-de, mi uc-ci-de già il do-

sen-to, ah, che man-car mi sen-to; mi uc-ci-de, mi uc-ci-de già il do-
Hummer, ade, ich ver-geh vor Hummer, er raust mir, er raust

8 Ah che man-car mi sen-to; mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-
Sch, ich ver-geh vor Violoncello, er raust mir den Ver-staud, es raust mir den Ver-

pp sfz

40

[*p*] (*p*) [*p*]

vv

p *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p*

p] *sfz* *p* *sfz* *p*

lor, mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-lor.

lor, mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-lor.

lor, mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-lor.

8 lor, mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-lor, mi uc-ci-de già il do-lor.
staud, er raust mir meine Ver-staud, er raust mir den Ver-staud, er raust mir den Ver-staud.

p sfz p sfz p

45

O-di... ah fer-ma... Che af-fan - no, oh di - o! Ah

No-re Ta-ci... *so bleibe* Oh dio, che af-fan - no, oh di - o! Ah

O-di... *Schrei* ah fer-ma... Che af-fan - no, oh di - o! Ah

Ta-ci... Oh *gott* dio, che af-fan - no, oh di - o! Ah

Woh! Qua-ten im Her-zen Ah!

49

che man-car mi sen - to; mi uc - ci - de già il do - lor, mi uc -

che man-car mi sen - to; mi uc - ci - de già il do - lor, mi uc -

che man-car mi sen - to; mi uc - ci de già il do - lor, mi uc -

che man-car mi sen - to; mi uc - ci - de già il do - lor, mi uc -

ich ver-geh vor Kum-mer; er raubt mir den Ver-Stand

Allegro

53

ci - de già il do - lor. Tor-men-to più - del
 ci - de già il do - lor. Tor-men-to più - del
 ci - de già il do - lor. Tor-men-to più - del
 ci - de già il do - lor. Tor-men-to più - del

raubt mir den Ver-stand! *f* *Größe sind kei-ne*

61

mi - o, pe - ne più di - spe - ra - te,
 mi - o, pe - ne più di - spe - ra - te,
 mi - o, pe - ne più di - spe - ra - te,
 mi - o, pe - ne più di - spe - ra - te,

Schmerz *f* *tiefer sind kei-ne Wunden* *f*

69

p

[*p*]

di - te-mi, o voi, o voi — che a - ma - te, di - te-mi, chi mai, chi mai pro - vò si - nor, chi

di - te-mi, o voi, o voi — che a - ma - te, di - te-mi, chi mai, chi mai pro - vò si - nor, chi

di - te-mi, o voi, o voi — che a - ma - te, di - te-mi, chi mai, chi mai pro - vò si - nor, chi

8 di - te-mi, o voi, o voi — che a - ma - te, di - te-mi, chi mai, chi mai pro - vò si - nor, chi

Habt ihn, die ihn liebt, sie so — emp-fan-gen, habt ihn, die ihn liebt, je solches leid ge-kammt, je

p

77

f

[*f*]

mai pro-vò si - nor, chi ma -

mai pro-vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor, chi

mai pro-vò si - nor, chi ma -

8 mai pro-vò si - nor, chi ma -

je sol-

sol-ches leid ge-kammt, je sol-

85 *ossia:*

p

ma -

90 *ossia:*

ossia:

ossia:

- i, chi ma - i pro - vò

- i, chi ma - i pro - vò

chess

fe sol

chess Leol

- i, chi ma - i pro - vò

96

si - - - nor. O - di... Fer - ma...
 si - - - nor. Non più t'a - scol - to...
 si - - - nor. O - di... Fer - ma...
 si - - - nor. Non più t'a - scol - to...
 ge - kant.

103

O - di... Tor-men-to più - del mi - o,
 Che af-fan-no, oh di - o! Ti - ran - na, ta - ci... Tor-men-to più - del mi - o,
 O - di... Tor-men-to più - del mi - o,
 Che af-fan-no, oh di - o! Ti - ran - na, ta - ci... Tor-men-to più - del mi - o,
 f p f

112

Treble clef: *p* (acc) *f*(z) *p* *f* *p*
 Bass clef: *p* *f* *p* *f* *p*

pe - ne più di - -spe - ra - te, di - te - mi, o
 pe - ne più di - -spe - ra - te, di - te - mi, o

pe - ne più di - -spe - ra - te, di - te - mi, o
 pe - ne più di - -spe - ra - te, di - te - mi, o

p *f* *p*

ossia:

120

Treble clef: *p* *f*
 Bass clef: *p* *f*

voi, o voi — che a - ma - te, di - te - mi, chi mai, chi ma - - - - - i pro -
 voi, o voi — che a - ma - te, di - te - mi, chi mai, chi ma - - - - - i pro -

voi, o voi — che a - ma - te, di - te - mi, chi mai, chi ma - - - - - i pro -
 voi, o voi — che a - ma - te, di - te - mi, chi mai, chi ma - - - - - i pro -

p *f*

128

[p]

[p]

[p]

[p]

vò si - - - nor. Tor - men - to più del mi - o, più pe - ne di - spe -

vò si - - - nor. Tor - men - to più del mi - o, più

vò si - - - nor. Tor - men - to più del mi - o, più pe - ne di - spe -

vò si - - - nor. Tor - men - to più del mi - o, più

Die groß sind meine Schwestern, wie tief sind mei-ne

135

f

f

f

f

f

f

f

[p]

[p]

ra - te, di - te - mi, di - te - mi, chi ma -

pe - ne di - spe - ra - te, di - te - mi, di - te - mi, chi ma -

ra - te, di - te - mi, di - te - mi, chi ma -

pe - ne di - spe - ra - te, di - te - mi, di - te - mi, chi ma -

Wan-den! Habt ihr je, die ihr habt je sol

142

Musical score for measures 142-148. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and a fermata over a chord. The vocal lines are present but contain no lyrics.

ossia:

Musical score for measures 149-155, marked *ossia:*. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and a fermata over a chord. The vocal lines contain the lyrics: *- i pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor.*

Musical score for measures 156-162. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and a fermata over a chord. The vocal lines contain the lyrics: *- i pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor.*

partono per diverse strade

Musical score for measures 163-169. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and a fermata over a chord. The vocal lines contain the lyrics: *- i pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor.*

Musical score for measures 170-176. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and a fermata over a chord. The vocal lines contain the lyrics: *- i pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor.*

ches Leid ge-kannst, je solches Leid ge-kannst, je solches Leid ge-kannst?

Musical score for measures 150-156. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and a fermata over a chord. The vocal lines contain the lyrics: *- i pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor, chi mai pro - vò si - nor.*

SCENA II

PERRUCCHETTO in veste bianca accompagnato da' pastori, e MELIBEO

[46.]

[Recitativo]

Melibeo

Pa - sto - ri, in sul-la spon-da del no - to la - go si con - du - ca que - sta vit - ti - ma sven - tu -

Perrucchetto

ra - ta, o - ve l'at - ten - de con den - ti ne - ri a boc - ca a - per - ta il mo - stro. Cat - te - ra! A boc - ca a - per - ta! No,

Melibeo

no... tor - nia - mo in - die - tro... Non si può; ché la dea vuol la tua mor - te. A - van - ti.

Perrucchetto Melibeo Perrucchetto

Ma la si - gno - ra Cin - tia non vuol fe - de - li a - man - ti in sa - gri - fi - cio? Ap - pun - to. Ed

Melibeo

io - fe - de - le col - le don - ne non so - no sta - to ma - i. Tor - nia - mo in - die - tro... Ah trop - po, que - sta tua ri - pu -

gnan - za of - fen - de il nu - me. O - là, pa - sto - ri, al mo - stro si stra - sci - ni co - stu - i.

SCENA III

AMARANTA, indi LINDORO, e detti

Perrucchetto Amaranta

Pia - no... a - spet - ta - te... Bell' A - ma - ran - ta... A - mi - ci, o - là, fer - ma - te. Cin - tia non fu,

23

che il sa-gri-fi-cio chie-se di Per-ruc-chet-to. A-mo-re fe-ce men-tir co-stu-i: la ge-lo-si-a par-lo ne' lab-bri

26

Melibeo

suo-i, non già la de-a. Oh men-zo-gna! Oh ca-lun-nia! Oh don-na re-a! E per sal-var la-

29

Lindoro *con risentimento*

man-te co-si la mia ri-pu-ta-zio-ne ol-trag-gi? 8 Eh già sap-pia-mo al-fi-ne, che man-di Ce-lia al

32

Melibeo

8 mo-stro, per-ché Fi-le-no poi spo-si Ne-ri-na. Ah te-me-ra-rio! E chi mi dà quest'al-tra

35

Lindoro

nuo-va or-ri-bi-le tac-cia? 8 Ne-ri-na; ed or pian-gen-do la me-schi-na sen va per que-ste sel-ve, chia-

38

8 man-do-ti cru-del, bar-ba-ro, in-de-gno, che dell'of-fe-sa dea te-me lo sde-gno.

41

Melibeo

accorrono diversi altri pastori in difesa di Melibeo Amaranta

O-là, pa-sto-ri a-mi-ci, ac-cor-re-te in di-fe-sa del tem-pio di Dia-na. Pa-sto-ri, u-

45 Melibeo

di - te... Ah voi non da - te ret - ta ai sen - si di un sa - gri - le - go lab - bro. Al mo - stro or -

47

Li pastori s'affollano intorno a Perrucchetto, e lo strascinano via Perrucchetto

ren - do quest' em - pio con - du - ce - te, e i drit - ti del - la dea voi di - fen - de - te. Mi - se - ri - cor - dia...

50 Amaranta

Ah Me - li - beo...

Lindoro

Ah Me - li - beo...

Melibeo

Amaranta

Ah Me - li - beo... Al mo - stro. Per lui non v'è per - do - no. Ah con - te... Ah Me - li - be - o... Per - du - ta io

SCENA IV

MELIBEO e LINDORO

54 *lo siegue disperata*

Lindoro

Melibeo

so - no! Ah pie - tà, com - pas - sio - ne di un po - ve - ro in - fe - li - ce. Per - fi - do, a te non

57 Lindoro

li - ce pre - gar per lui. Ne' mie - i di Cin - tia i' - ra - ta pa - ven - tai giu - sti sde - gni. Ma pur di un in - no -

60 Melibeo

parte

cen - te... Em pio, t'ac - che - ta. Tu m'of - fen - de - sti as - sa - i; ma del tuo fol - le ar - dir ti pen - ti - ra - i.

SCENA V

LINDORO solo

64 Lindoro

Chi vi - de mai nel mon - do un mo - stro e - gua - le a que - sto? Le ti - gri, le pan - te - re

67

8 man-gia-no, è ver, la gen-te, quan-do son dal-la fa-me sti-mo-la-te; ma co-stui man-ge-reb-be, per na-tu-ral pru-

SCENA VI

Campagna con lago in prospetto

AMARANTA, e poi D. PERRUCCHETTO fra' pastori

70

parte Amaranta

8 ri-to, i pro-pri fi-gli suoi, sen-za ap-pe-ti-to. Mi-se-ra, è que-sto il la-go, in cui fra po-co si e-

73

vedendo venire Perrucchetto Perrucchetto *piange* Amaranta Perrucchetto

stin-gue-rà il mio fo-co. Ec-co-lo. Ca-ra. Uh...uh... Tu pian-gi! Dia-vo-lo! Che a-

76

Amaranta Perrucchetto

ves-si an-co da ri-de-re? Tan-to la mor-te ti spa-ven-ta? - Oh cat-te-ra! È bro-do for-se da ba-gnar-mi il

79

Amaranta

pa-ne? Or-sù, con-te, co-rag-gio. Al-fin cos' è la mor-te? Se-

82

Perrucchetto

con-do i tri-tia-bu-si al-tro non è, che star con gli oc-chi chiu-si. Gra-zie; lo sa-pe-va-mo.

85 Amaranta Perrucchetto *piangendo* Amaranta Perrucchetto

Mio ca-ro con-te, ad-di-o. Ad-di-o, ca-ra A-ma-ran-ta... Ma tu tre-mi! Tu

88 Amaranta Perrucchetto

pian-gi! È un pic-cio-lo su-do-re, che di-stil-la il mio fron-te. Dun-que, A-ma-ran-ta, ad-

SCENA VII
 vanno per partire, e s'incontrano co' seguenti
 CELIA tra' pastori, LINDORO, MELIBEO, e detti
 Melibeo

91 Amaranta Melibeo

di-o. Ad-di-o, mio con-te. Pa-sto-ri, il suo fla-gel-lo Cin-tia già scuo-te. L'on-da tor-bi-da

95

fre-me, e già la sol-ca e rom-pe l'or-ca di-vo-ra-tri-ce. Van-ne, van-ne a mo-rir, cop-pia in-fe-

98 Celia Perrucchetto

li-ce. Cin-tia, pie-tà. Dell'in-no-cen-za mia la cau-sa a te ri-met-to. Via-tor,

I pastori conducono verso il lago Celia e Perrucchetto, ed il cielo s'oscura.

SCENA VIII
 comparisce il mostro nel lago
 FILENO e detti
 Fileno

101 Amaranta

si-ste. Hic ja-cet, hic ja-cet Per-ruc-chet-to. Ah, che il mo-stro già vie-ne! 8 A-mi-ci, si so-

105

8 spen - da l'or - ri - bil sa - gri - fi - cio. U - di - te. All' or - ca se vo - lon - ta - ria un' al - ma si pre - sen - ta, pa - ce

108

8 Cu - ma a - ve - rà. La dea sde - gna - ta nell' o - ra - co - lo suo co - si fa - vel - la, or la vit - ti - ma è

111

Celia Amaranta Perrucchetto
8 pron - ta; ed io son quel - la. Ah Fi - le - no... Che sen - to! Eh la - scia - te - lo far. Non l'im - pe - di - te. 8

Lindoro
8 Che sen - to!

Melibeo
8 Che sen - to!

115 Fileno

8 In - gra - ta nin - fa, os - ser - va qual ven - det - ta o - ra pren - de del - la per - fi - dia tu - a lo sde - gno

118

Celia
8 mio. Tu mi tra - di - sti, ed io col mo - rir mio la vi - ta tua con - ser - vo, per te mi e - spon - go al mo - stro... Ah

Celia ed Amaranta
Oh di - o!

Lindoro
8 Oh di - o!

Corre per gittarsi al mostro, che da un improvviso fulmine colpito, si trasforma in un vago grottesco, ove siede Diana con un aureo core in mano, corteggiata da suoi geni. Trasformasi pure nel medesimo tempo la scena tutta in magnifico tempio dedicato alla dea.

Perrucchetto e Melibeo, Fileno
8 fer - ma... Ah sen - ti... Oh di - o! 8 Ad - dio, bar - ba - ra don - na; a - mi - ci, ad - di - o.

[47a.]

[Recitativo accompagnato]

Allegro

Oboe I
Oboe II
2 Corni in D
Violino I
Violino II
Viola
Bassi

Allegro assai

[f]
[f]
[f]
[f]
[f]

Celia ed Amaranta
Che ve-do!

Fileno e Lindoro
Che ve-do!

Melibeo *fugge*
Mi-se-ro me! Che ve-do!

Jalet ist es awa!

Was seht ich! [f]

Measures 10-15 of the piano accompaniment. The score consists of two staves for the right hand and two for the left hand. The key signature is D major (two sharps). The music features a mix of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady eighth-note bass line in the left hand. There are some dynamic markings like 'v' (vivace) above the right-hand staves.

Diana

Vocal line for Diana, measures 10-15. The melody is written in a single staff. The lyrics are: "Pa-ce, Cu-ma-ni, pa-ce. L'o-ra-co-lo è a-dem-pi-to, Friede, Cu-manen, Friede! Erfüllt ist das O-ro-bel;"

Measures 16-20 of the piano accompaniment. The right hand continues with melodic lines, while the left hand maintains a rhythmic accompaniment. The key signature remains D major.

Vocal line for Diana, measures 16-20. The lyrics are: "e que-sto è il co-re dal-la nin-fa sa-gri-le-ga già tol-to al und die ses Her hier, das ist die lasteluffte Nymfe derciast stahl von"

Measures 21-25 of the piano accompaniment. The music becomes more complex with some triplets and sixteenth-note patterns in the right hand. Dynamic markings include [f] (forte) at the end of the section.

Vocal line for Diana, measures 21-25. The lyrics are: "si-mu-la-cro mi-o. A vo-i lo ren-do. meinem willgen Stande, idt geb es euch wie der."

Presto

25

La ge-ne-ro-sa of-fer-ta di Fi-

Melicholder edle Opfferung Fi-

30

le-no a pla-car-mi ba-sto.

le-no nun mehr wöl-lig ver-schmät.

Del-la sua fro-de pu-

Für sein Ver-gessen be-

35

ni-to è Me-li-be-o:

straft ich Melibeeo

da'stra-li mie-i

von meinen Spi-leu

40 *Andante* (cresc.?)

cad-de tra-fit-to.
ward er ge-fö-let

45

O - ra per voi si can-gi in quel-la d'I-me-ne-o dell' i-ra mia la fa-ce.
Nun sollsich meine Tachtel, von mei-nem Bam ent-zündet, zu Nymerus Feuer-waudele!

49

Pa-ce, pa-ce, Cu-ma-ni, pa-ce. *a Celia e Fileno*
 Sia del con-te A-ma-ran-ta. In voi ba-le-ni di
Tride, Tride Curranes Tride Amarauba piunt oleu jaf! Ne este lie-be soale

54

nuo-vo il pri-mo ar-do-re, on-de col suo pa-sto-re dell' in-no-cen-te nin-fa si ra-ra fe-del-tà pre-mia-ta
 wie-der in er-sten glük-ken, so dass i-hrem An-ge die un-schul-dige Nym-pha den Loh-n für ihre selb-ste Tie-ru-
Sellaife Nympha selt'ne

58

si-a. Non più te-ma, o Cu-ma-ni; l'an-ti-ca
 faun-ge. Hast kein ne Angst mehr, ihr Cu-ma-nen. Glaubt so wie

61

pa-ce in voi fac-cia ri-tor-no. Oh de-a cle-men-te! Oh for-tu-na-to gior-no!
 frü-her ge-wähl-te ich euch mellen.
 Celia ed Amaranta
 Fileno e Lindoro
 Perrucchetto
 Oh de-a cle-men-te! Oh for-tu-na-to gior-no!

O gü-tige Got-tin! Welche Glück ist uns be- Attacca il Coro
Schie-den!

Coro

65 Allegro *a2*

2 Oboi

Musical staff for 2 Oboes, starting at measure 65. Includes dynamic marking *[f]*.

2 Corni in D

Musical staff for 2 Horns in D, starting at measure 65. Includes dynamic marking *[f]*.

Timpano in D-A

Musical staff for Timpani in D-A, starting at measure 65. Includes dynamic marking *[f]*.

Violino I

Musical staff for Violin I, starting at measure 65. Includes dynamic marking *[f]* and accents.

Violino II

Musical staff for Violin II, starting at measure 65. Includes dynamic marking *[f]*.

Viola

Musical staff for Viola, starting at measure 65. Includes dynamic marking *[f]*.

Soprano

Empty musical staff for Soprano voice.

CELIA

Empty musical staff for Celia voice.

Tenore

Empty musical staff for Tenor voice.

Basso

Empty musical staff for Bass voice.

Violoncello

Musical staff for Cello, starting at measure 65. Includes dynamic marking *[f]*.

Bassi

Musical staff for Basses, starting at measure 65. Includes dynamic marking *[f]*.

70

Musical staff for Violin I, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Violin II, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Viola, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Violoncello, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Basses, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Soprano, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Celia, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Tenor, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Bass, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Cello, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Basses, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Musical staff for Basses, starting at measure 70. Includes dynamic marking *[f]*.

Un-so schö-nes ist das Frö-der, um-so

Quan-to più di-let-ta e pia-ce, quan-to

Quan-to più di-let-ta e pia-ce, quan-to

Quan-to più di-let-ta e pia-ce, quan-to

Quan-to più di-let-ta e pia-ce, quan-to

76

ca - ra è quel - la gio - ia, pre - ce - du - ta dal - la no - ia d'un in - co - mo - do do - lor.
 ca - ra è quel - la gio - ia, pre - ce - du - ta dal - la no - ia d'un in - co - mo - do do - lor.
 ca - ra è quel - la gio - ia, pre - ce - du - ta dal - la no - ia d'un in - co - mo - do do - lor.
 ca - ra è quel - la gio - ia, pre - ce - du - ta dal - la no - ia d'un in - co - mo - do do - lor.

gro-ße ist die Frei-de wenn man vor her-tyf im Lei-de und im Schmer-ze ju-n-ger war.

82

Oh dea cle - men - te! Oh for - tu - na - to gior - no!
 Oh dea cle - men - te! Oh for - tu - na - to gior - no!
 (Lindoro)
 (Fileno)
 (Perrucchetto) Oh dea cle - men - te! Oh for - tu - na - to gior - no!
 Oh dea cle - men - te! Oh for - tu - na - to gior - no!

(Amaranta) gut' ge Got - tin, welche Glück ist uns be - schme - den!

(Tutti) Un-so schö-ner ist der Fre-ude, un-so grö-ßer ist die Freu-de, wenn man...
 Quan-to più di-let-tae pia-ce, quan-to ca-ra è quel-la gio-ia, pre-ce-
 (Tutti) Quan-to più di-let-tae pia-ce, quan-to ca-ra è quel-la gio-ia, pre-ce-
 (Tutti) Quan-to più di-let-tae pia-ce, quan-to ca-ra è quel-la gio-ia, pre-ce-
 Quan-to più di-let-tae pia-ce, quan-to ca-ra è quel-la gio-ia, pre-ce-

... du-ta dal-la no-ia d'un in-co-mo-do do-lor. Oh dea cle-
 (Amaranta) O quit'-ze
 du-ta dal-la no-ia d'un in-co-mo-do do-lor. Oh dea cle-
 (Lindoro) Oh dea cle-
 du-ta dal-la no-ia d'un in-co-mo-do do-lor. Oh dea cle-
 (Fileno) Oh dea cle-
 (Perrucchetto) Oh dea cle-
 du-ta dal-la no-ia d'un in-co-mo-do do-lor. Oh dea cle-

Più Presto

[a 2]

[a 2]

101

Got-tes-ade fluch ist uns be-schie-dem!

men - te! Oh for - tu - na - to gior - no!

men - te! Oh for - tu - na - to gior - no!

men - te! Oh for - tu - na - to gior - no!

men - te! Oh for - tu - na - to gior - no!

(Tutti) Im-so schi-ner ist das Trich- um-so

Quan-to più di - let - ta e pia - ce, quan-to

Quan-to più di - let - ta e pia - ce, quan-to

(Tutti) Quan-to più di - let - ta e pia - ce, quan-to

(Tutti) Quan-to più di - let - ta e pia - ce, quan-to

Quan-to più di - let - ta e pia - ce, quan-to

108

[a 2]

gio-ze ist die Freu-ole, wenn man vor-ber bis im Lei-ole und im Schwere & je-je-

ca - ra è quel - la gio - ia, pre - ce - du - ta dal - la no - ia d'un in - co - mo - do do -

ca - ra è quel - la gio - ia, pre - ce - du - ta dal - la no - ia d'un in - co - mo - do do -

ca - ra è quel - la gio - ia, pre - ce - du - ta dal - la no - ia d'un in - co - mo - do do -

ca - ra è quel - la gio - ia, pre - ce - du - ta dal - la no - ia d'un in - co - mo - do do -

war, und im Schnee be-fan-gen war, und im Schnee be-fan-gen

lor, d'un in - eo - mo-do do - lor, d'un in - eo - mo-do do -

lor, d'un in - eo - mo-do do - lor, d'un in - eo - mo-do do -

lor, d'un in - eo - mo-do do - lor, d'un in - eo - mo-do do -

lor, d'un in - eo - mo-do do - lor, d'un in - eo - mo-do do -

war.

lor.

lor.

lor.

lor.

[7. Fassung für Tenor]

[Aria]

Presto

Musical score for measures 1-6. The score includes parts for Oboe I, Oboe II, 2 Corni in C, Violino I, Violino II, Viola, PERRUCCHETTO, and Bassi. The tempo is marked 'Presto'. Dynamics include *[f]*, *fz*, and *f*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Musical score for measures 7-12. The score includes parts for Oboe I, Oboe II, 2 Corni in C, Violino I, Violino II, Viola, PERRUCCHETTO, and Bassi. Dynamics include *[fz]*, *fz*, *p*, and *[p]*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics 'Sal - va, sal - va, a -' are written under the PERRUCCHETTO part in measure 11.

15

p *f* [*p*] [*f*]

ffz *ffz* *ffz* *ffz* *ffz* *ffz* *f*

ffz [*ffz*] *ffz* *ffz* [*ffz*] *f*

8 iu - to, a - iu - to... sal - va, sal - va... sal - va, sal - - -

ffz *ffz* *ffz* [*ffz*] *f*

22

p *p*

[*p*]

8 - - - - - va... pia - no... Co - sa fu?

p

29

[f] [f]

f *f*

f *f*

f *f*

8 Di - rò... sì, sì... di - rò... Fui da' la-dri qui as-sal - ta - to...

f *f*

35

[f]

[f]

[f]

f *p*

f *p*

f *p*

8 fui da' la-dri qui as-sal - ta - to... Non_ ho vo - ce... non_ ho fia - to...

f *p*

42

8 non ho vo - ce... no... non ho... Da co-sto-ro fui di - fe - so...

48

8 Dal ti - mo - re, che mi ha pre - so... se son vi - vo... non lo so, se son

55

vi - vo... non lo so, se son vi - vo non lo so, se son vi - vo non lo

61

so. Per pie - tà, chi mi ri - sto - ra? Per pie -

68

8 tà, io va - cil - lo... io già man - co... io già man - man - man - man -

78

8 co... Deh por - ta - te - mi in ma - lo - ra ca - po ros - so, ca - po

84

8 bian - co, vin di Ci - pro, vin del Re - no, sia Ca - na - rio, o sia al - me - no un fia - schet - to di Bor -

[Tutti]

90

8 dò, un fia - schet - to di Bor - dò; deh por - ta - te - mi in ma - lo - ra,

95

[f] [f] p

Il do Solo
p

[f] [p] p [p]

8 deh por-ta-te mi del vin, sia di Ci-pro, glu, glu, sia di Re-no, glu,

[f] [p]

[Vc.] [p]

101

[f] [fz] [fz] [fz]

8 glu, sia Ca-na-rio, glu, glu, o sia al-me-no un fia-schet-to di Bor-dò, un fia-schet-to di Bor-

[Tutti] [fz]

108

Musical score for measures 108-111. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a dense texture with sixteenth-note patterns in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. The vocal line is in the soprano register.

8 dò, un fia - schet - to di Bor - dò, un fia - schet - to di Bor -

112

Musical score for measures 112-115. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part continues with similar rhythmic patterns. The vocal line is in the soprano register.

8 dò, di Bor - dò, di Bor - dò.

[2. Introduzione, Scena II, Adagio, Schlußtakt der B-dur-Fassung]

189

ta.

Attacca il Coro

[24. Finale I. Akt, Urfassung von Takt 603–613]

603 a

Ob. a.

Cor.

V.I

V.II

Va.

Celia

Bs.

[Vc.]

Ah, pie -

f p

f p

p fz

603 g

Fi - le - no mio... Fi - le - no... Deh scio -

p fz p

Fileno

[Tutti]